

Наша коллега из Атырау, журналистка Анжелика Ким успешно начала осваивать государственный язык по разработанной Ассоциацией корейцев Казахстана программе «AKK Lingua».

стр. 4

인간에게 있어서 추억을 간직한다는 것은 자신을 보존한다는것을 의미하며 사회에 한해서는 더 좋은 미래에 대한 기대를 보존한다는 것을 의미한다.

стр. 7

С 5-6 мая в Казахстане начали прививать вакциной от китайской фирмы Sinopharm, которая произведена в Объединенных Арабских Эмиратах под торговым названием Hayat-Vax Sars-CoV-2Vaccine (VeroCell)

стр. 13

КОРЕ ИЛБГО 고쳐밀보



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



21 (1768) 4 июня 2021 года

Эта память вечна, потому что она – народная



стр. 3

민족의 자랑



стр. 9

От гаража до мебельной фабрики – секрет успеха Сергея Хегая



стр. 5

ВЫЕЗДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ АКК В ТАЛДЫКОРГАНЕ



Четвертое выездное региональное заседание Ассоциации корейцев Казахстана прошло 28 мая в Талдыкоргане. В административный центр Алматинской области прибыла многочисленная делегация из республиканской АКК в составе: президента Сергея Огая; заместителя председателя Попечительского совета Романа Кима; членов президиума: Натальи Ем, Виктора Кима, Олега Хе, Светланы Кан, Константина Кима; ответственного секретаря Романы Чин.

Александр ХАН, Талдыкорган

На встрече с активом корейского этнокультурного объединения Алматинской области, проходившей в об-

ластном Доме дружбы с соблюдением всех санитарных норм, была презентована концепция развития АКК на ближайшие 10 лет, а также программы и проекты по её реализации.

Поприветствовав гостей, предсе-

датель областного корейского ЭКО Владимир Ли передал слово для модерации мероприятия президенту АКК Сергею Огаю.

стр. 2

카자흐스탄독립 30주년기념전시회개최

알마티갤러리 한인작가초대전

카자흐스탄의 동포화가들이 참가한 한인작가초대전이 2일(수) 개막되었다.

이번 전시회는 알마티갤러리가 카자흐스탄 독립 30주년을 기념하기 위해 카자흐스탄에서 활동하는 고려인 동포 화가를 초대한 초대전이다.

이번 전시회는 문빅토르, 조레나, 김부식 화가 등 8명 화가들이 카자흐스탄의 자연과 생활상을 담은 유화와 한국의 자연을 담은 수묵화 등 총 45점이 전시되었다.

고려인 동포 합창단인 '에델바이스' 합창단의 노래를 시작으로 한복을 차려입은 고려인 노인 무용단의 소고춤 공연 등 식전 문화 공연으로 개막식이 시작되었다.



стр. 7

Выездное заседание АКК в Талдыкоргане

Начало на стр. 1

Коротко рассказав о структуре Ассоциации и проводимой работе, руководитель республиканского этнокультурного объединения презентовал основные направления концепции развития АКК. Затем каждое из направлений было рассмотрено более подробно.

О работе Попечительского совета, созданного при АКК в прошлом году, рассказал Роман Ухенович Ким, подчеркнув, что в состав данного органа входят авторитетные личности и его главная задача – поддерживать ассоциацию в решении стратегических вопросов.

Так, один из проектов, запущенных при непосредственной поддержке Попечительского совета – начавшая работу 29 апреля этого года бизнес-девелоперская компания INVESTYX, основная деятельность которой нацелена на выработку механизмов самофинансирования АКК.

Далее о каждом из направлений



концепции развития АКК подробно рассказали участвовавшие в заседании члены президиума. Сергей Огай проинформировал, как идет внедрение разработанной АКК программы по изучению казахского языка «АКК Lingua». Константин Ким доложил о том, какая работа ведется по социальной поддержке населения и развитию медиаресурсов. О работе с архивом Президента РК, а также о

стипендиальной программе по поддержке студентов «Реализуй мечту» и проекте виртуального музея казахстанских корейцев доложила Наталья Ем. Виктор Ким вкратце предоставил информацию о Деловом клубе АКК и международном сотрудничестве бизнесменов в рамках Объединения корейских бизнес-клубов стран СНГ. Какая работа проводится ассоциацией с сообществом потомков борцов за

независимость Кореи в Казахстане рассказал Олег Хе. Светлана Кан ознакомила собравшихся с деятельностью АКК по выявлению и поддержке талантливых спортсменов.

Как показала практика, во всех регионах одним из самых актуальных вопросов является изучение казахского и корейского языков. Не стал исключением и Талдыкорган. Активисты регионального ЭКО подробно интересовались существующими программами по изучению языков, возможностью их внедрения на местах. Также в ходе обсуждения были затронуты вопросы привлечения в общественное движение представителей среднего и молодого поколения, активизации региона по внедрению республиканских стипендиальных программ для школьников и студентов.

На этом запланированные на весну текущего года выездные заседания АКК завершились, еще одна региональная встреча намечена на сентябрь в Усть-Каменогорске.

Сотрудничество в сфере мультипликационных фильмов

Казахстан и Республика Корея будут развивать сотрудничество и обмен опытом в сфере создания мультипликационных фильмов. Соответствующий меморандум подписан между Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан и Корейским агентством по продвижению мультипликационных фильмов.

В рамках меморандума предусмотрен обмен опытом между сторонами, создание благоприятных условий для реализации телевизионных проектов, проведение лекций, мастер-классов и тренингов по производству анимационных мультфильмов.

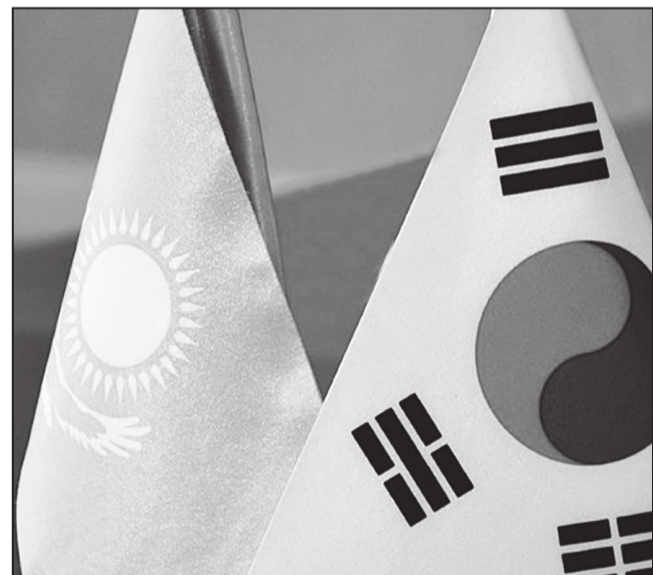
Необходимо отметить, что Корейское агентство основано в 1998 году и реализует проект «Академия анимации для детей и подростков с особыми образовательными потребностями». Целью данного проекта является сокращение неравенства в получении образования, содействие в социальной адаптации, а также создание рабочих мест и трудоустройство

граждан с ограниченными возможностями.

В свою очередь, 12 марта 2021 года в честь 30-летия независимости Казахстана по инициативе Министерства информации и общественного развития РК стартовал обучающий проект для детей с особыми образовательными потребностями – социальная анимационная школа при телеканале Balapan.

Подобный проект осуществляется впервые в Центральной Азии, где участников школ будут обучать лучшие мультипликаторы Казахстана, Японии и Южной Кореи. Школа дает возможность детям с особыми образовательными потребностями получить новые навыки и умения, которые будут способствовать их социальной адаптации. Школа телеканала «Balapan» уникальна и тем, что после обучения дети смогут продолжить связь с учителями и будут иметь возможность советоваться в случае необходимости.

На сегодняшний день в Казахстане отрасль анимационного дизайна стремительно развивается. Благо на отечественном рынке уже нет дефицита специали-



стов этого направления. При этом подобная работа может быть комфортна для людей с особенностями физического развития.

Южная Корея построит «умную» ферму в Казахстане

Министерство сельского хозяйства Южной Кореи заявило, что запустило пилотный проект по строительству «умной» фермы в Казахстане, поскольку страна стремится увеличить экспорт решений для «умного» земледелия.

Ожидается, что строительство будет завершено в октябре. «Умная» ферма площадью один гектар будет использоваться для выращивания популярных в Казахстане продуктов, в том числе помидоров, огурцов и клубники.

«Умная» ферма была специально разработана, чтобы справиться с сильным дождем и снегом в Алматы.

Концепция интеллектуального земледелия основана на применении передовых технологий, таких как Big data, для создания оптимальных условий выращивания различных культур, которые могут привести к повышению качества производства и более эффективному управлению ресурсами.

Ранее министерство назначило консорциум во главе с южнокорейской сельскохозяйственной технологической компанией Nare Trend Inc. для реализации проекта. Южная Корея надеется глубже проникнуть на мировой рынок «умных» сельскохозяйственных объектов с помощью пилотного проекта.



Эта память вечна, потому что она – народная

Мы отметили дату, без которой была бы неполной история нашего пути, история развития многонационального Казахстана, нашей независимости, одним из завоеваний которой является признание трагических ошибок прошлого – с одной стороны, и благодарностью к самому казахскому народу за проявленное сострадание от человека к человеку, независимо ни от национальной принадлежности, ни от других каких-либо ментальных особенностей – с другой. 31 мая – День памяти жертв политических репрессий и голода. Именно за годы независимости Казахстана практически во всех уголках страны появились памятники, монументы, стелы, целые композиции из скульптур, посвященные памяти невинно погубленным жизням. Члены региональных этнокультурных организаций ежегодно возлагают к мемориалам цветы, приходят поделиться воспоминаниями своих бабушек и дедушек. Рассказы бережно передаются из поколения в поколение и не перестают восхищать силой мужества, силой духа людей, на долю которых выпали трагические годы. Горем были задеты целые семьи, целые поколения, целые народы. Репрессивный аппарат уничтожил человека, но не уничтожил память о нем. Об этом говорят те события, о которых повествует этот материал, собранный по крупицам от наших активистов практически со всего Казахстана.

Тамара ТИИ

Члены корейского этнокультурного объединения «Тхониль-Атырау», как говорится, и стар и млад собрались в день памятной даты у мемориала невинно погубленным, возложили цветы, помянули тихим словом, рассказав молодым людям о том, как тяжело шло переселение в 1937 году. Оно сопровождалось смертями, голодом, полным отсутствием надежд на светлое будущее и полным непониманием того, что происходит вокруг. Спустя восемь десятков лет все изменилось и новые поколения благодаря казахам обрели на этой земле свою настоящую родину. Но грядущим поколениям ни в коем случае нельзя предать забвению то, что было пережито и сделано руками их предшественников, многие из которых были расстреляны, замучены, убиты...

Актом памяти стали два монумента, установленные в 2017 году в Махамбетском районе в поселке Бейбарыс (бывший совхоз имени Чкалова). Памятники стоят там по причине того, что во время переселения в Атыраускую область корейцы были отправлены именно в это село. На его землях они устраивали, как могли, свой скромный быт, на этой земле неустанно трудились, в поте лица добывая свой нелегкий хлеб. В настоящее время в Атырауской области проживает около 3 тысяч корейцев и сейчас с помощью областного этнокультурного объединения «Тхониль-Атырау» все больше молодежи узнает о культуре Кореи, выстраивая взаимодействия культур и работая во благо Казахстана.

– Каждый год в поселке Бейбарыс собираемся мы, чтобы вспомнить, почтить память жертв политических репрессий, чтобы не допустить такого в будущем, – сказала в своем выступлении председатель корейского ЭКО Атырауской области Людмила Ли. – Скорбим, помним... вечная память! Пусть не повторяется такое никогда! Выражаем благодарность

казахскому народу за кров, пищу, тепло, гостеприимство, низкий поклон! Мира, единства, дружбы и процветания нашему общему дому – Казахстану.

31 мая в честь Дня памяти жертв политических репрессий в рамках акции «Время. События. Люди» в Мангистауской области активисты корейского этнокультурного объединения «Чосон» провели целую серию всевозможных встреч и бесед в учебных заведениях области. Одной из них стала встреча председателя ЭКО Раисы Маденовой-Хван с кураторами студенческих групп Мангистауского энергетического колледжа. В ходе встречи кураторам колледжей был представлен видеофильм о вкладе корейцев Казахстана в социально-экономическое развитие страны для использования материала во время проведения воспитательных часов со студентами.

– Годы политических репрессий остаются одним из трагических событий нашей истории, – сказала Раиса Ивановна в своем выступлении. – Сколько людей эмигрировало, страдало, недоедало, умерло от голода. Сколько страданий знает и помнит эта земля! Казахский народ, который и сам-то в те годы не оправился от тяжелых лет голодомора, проявил заботу и оказал помощь



представителям многих национальностей. В их числе были и корейцы. Нынешнее поколение не должно забывать ни голод, ни репрессии. Помнить как людей, ставших жертвами этой беды, так и людей, помогавших народам, ставших для поколений великим спасением, мужество которых навсегда останется в памяти народа. Наш святой долг не забывать события этих страшных лет, не забыть имена граждан, ставших невинными жертвами чудовищной машины, увековечить их память.

Беседа была полезной особенно для студентов, которые больше узнали о тех событиях. Ведь были времена, когда память была замолчана. Сегодня пришло время отдать дань памяти погибшим во время репрессий.

Также в рамках акции «Время. События. Люди» активисты ЭКО «Чосон» встретились с военнослужащими дивизиона береговой охраны ДПС КНБ РК по Мангистауской области.

Своими воспоминаниями о событиях тех лет поделились Хван Ю.Н. (86 лет), Ян Д.Г. (78 лет). Они пожелали хорошей службы военнослужащим воинской части. На встрече был по-

казан видеофильм «Шанырак», рассказывающий о жизни казахстанских корейцев, о том, как они оказались на этой земле, каких успехов достигли, какой вклад вносят в процветание своей Родины.

Для библиотеки воинской части председатель ЭКО «Чосон» Р.И. Маденова подарила годовую подписку на корейскую газету «Коре ильбо» и сборник корейских народных сказок. Встреча прошла очень интересно и познавательно. В мероприятии приняли участие более 200 военнослужащих.

В Карагандинской области давно уже стало традицией в День памяти жертв политических репрессий после посещения Спасского мемориала возлагать цветы к Памятному знаку благодарности казахскому народу от корейцев Карагандинской области. Старейшины, очевидцы тех трагических событий, обычно делятся воспоминаниями. Основной посыл к молодым один: «Знайте, помните, цените настоящее!»

– Из-за карантинных ограничений, к большому сожалению, мы не сможем реализовать детский проект 1 июня. Но мы смогли их поздравить сегодня. Будьте счастливы и реализуйте все свои мечты, дорогие наши дети! – обращается к присутствующей молодежи председатель Этнокультурного объединения корейцев Карагандинской области Лилия Ким.

Для человека сохранить память – значит сохранить свое я, а для общества – сохранить свою память – сохранить возможности и надежду на лучшее будущее, в котором есть уверенность в завтрашнем дне. Мы сегодня уверенно смотрим в будущее, сохраняя память о том смутном времени, когда для многих главным было достойно выжить, выстоять и подарить будущее своим потомкам. Без памяти, как известно, невозможно будущее. Будем помнить.



За заслуженную любовь – заслуженная награда!

На «Вотсап» пришло радостное сообщение. Заслуженный учитель Казахстана, преподаватель начальных классов школы-гимназии № 144 города Алматы Маргарита Борисовна Ли получила очередную награду – орден «Отличник сферы образования». Республиканский конкурс «Итоги-2021», который был организован Ассоциацией педагогов страны, выявил сильнейших во всех отношениях учителей Казахстана, приняв во внимание и тот факт, что нынешний учебный год был наиболее трудным в связи с пандемией как для педагогов, так и для учащихся и их родителей. Награда по понятным причинам не вручалась, как это обычно бывает, а пришла по почте.

Тамара ТИИ

Год назад мы писали о замечательном человеке, Учителе с большой буквы, в классе которого нет нелюбимых и неуспевающих учеников. Маргариту Борисовну любят ученики и ценят их родители не только за ее требовательность и горячее старание дать каждому переступившему порог ее класса ученику знания. Маргарита Борисовна – вдумчивый учитель. Она старается понять своих подопечных, помочь им проявить свои способности там, где они преуспевают лучше своих одноклассников. Поэтому ее учащиеся, несмотря на ограничения, связанные с пандемией, умудрялись участвовать во всевозможных конкурсах и олимпиадах. Очередной учебный год позади. Впереди – новые

победы и борьба за знания. А мне вспоминается ее рассказ о родной школе, в которой она трудится, которую считает своим вторым домом.

– У нас троечников и тем более неуспевающих учеников в классе нет, – рассказывала она о своих первоклашках. – Все дети у меня активные – в течение всего учебного года участвовали и неоднократно побеждали в республиканских и международных олимпиадах. В школе учатся дети со всего города, много детей иностранцев... Многие мечтают в нашей школе учиться. Но мы предупреждаем – требования у нас высокие.

Напомним, труд Маргариты Борисовны неоднократно отмечали не только в нашей стране. Например, проработав в свое время в Узбекистане всего два года, Маргарита



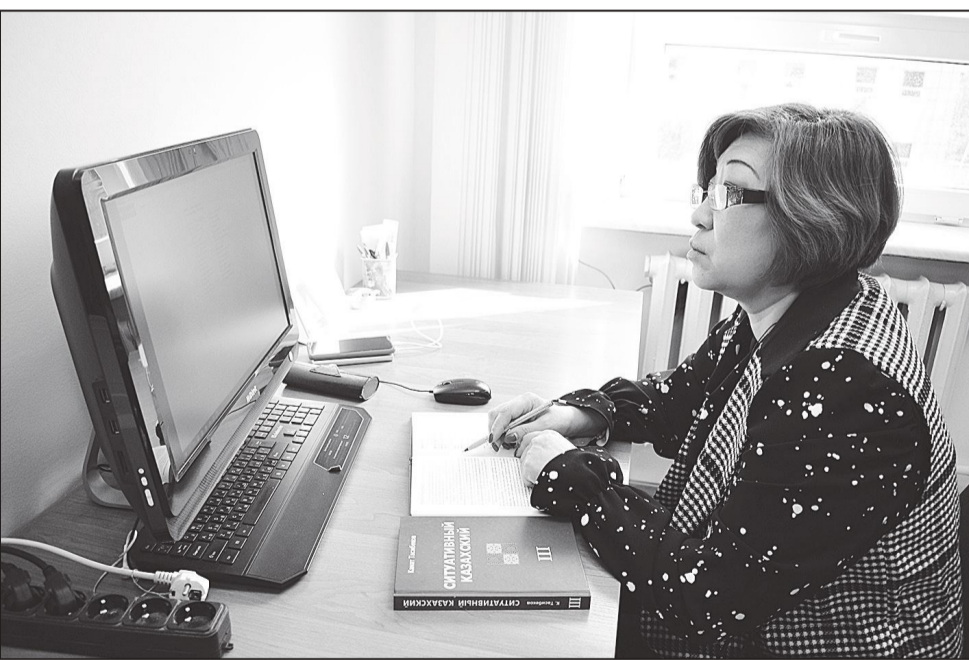
Борисовна была удостоена нагрудного знака имени автора первого узбекского букваря Акилхана Шарифутдинова. В Казахстане, которому Маргарита Борисовна отдала большую часть своих трудовых лет, ей был вручен орден «Лучшему учителю Казахстана». На высокое звание тогда претендовало более 9 тысяч педагогов. Ее деятельность была отмечена в числе 370 учителей

со всего Казахстана. Многие из них получили медали, грамоты. Маргарита Борисовна, получив высокую награду, старается соответствовать своему высокому званию «Заслуженный учитель Казахстана» и щедро делится своим опытом и знаниями с молодыми педагогами школы.

С очередной наградой Вас, Маргарита Борисовна! Здоровья Вам и способным, одаренным ученикам!

Уроки казахского по системе «АКК Lingua» из личного опыта

Наша коллега из Атырау, журналистка Анжелика Ким успешно начала осваивать государственный язык по разработанной Ассоциацией корейцев Казахстана программе «АКК Lingua». Мы попросили её поделиться своим опытом.



Порывы изучить самостоятельно казахский язык у меня были давно: я читала книгу Каната Тасибеева «Ситуативный казахский», где автор делится своим опытом по изучению госязыка, даже приложение «Сойле» скачала. Признаюсь, иногда слушаю его. Но изучать самостоятельно казахский язык не хватает дисциплины. Как говорится, дух есть, сила есть, а силы духа нет. Одного желания мало. Вот и записалась на онлайн-курсы, разработанные АКК и предложенные нашим корейским

этнокультурным объединением «Тхоньиль-Атырау». Ходить куда не надо, к тому же изучать язык в коллективе лучше, да и стимул есть: хочешь – не хочешь, а уроки посещать надо, да и делать домашнее задание, повторять пройденный материал тоже нужно. Не хочется быть «двоечницей». Совестно в моем-то возрасте...

Лично мне пока уроки казахского даются легко: где-то процентов на пятьдесят я понимаю язык. Иногда даже не замечаю, как в транспорте, в магазине

или на рынке автоматически перехожу на казахский. Откровенно говоря, мне помогает то, что я выросла в ауле среди казахов. Оттуда и знание языка. Но они, к сожалению, скудны: моего разговорного хватает лишь на то, чтобы говорить или отвечать односложными предложениями. К сожалению, я так и не научилась свободно доносить до людей свои мысли, как, например, это делают мой брат или сын.

Уроки у нас проходят два раза в неделю по 30 минут. Занятия построены в разговорном формате, домашние задания даются в виде аудиофайлов и письменно, которые необходимо постоянно слушать, читать и повторять.

Мои однокурсники являются еще четыре человека, в том числе Людмила Валентиновна Ли, руководитель корейского этнокультурного объединения «Тхоньиль-Атырау».

Вот что говорит по поводу изучения языка моя одноклассница, тоже журналист Светлана: «Сегодня настало такое время, когда знание государственного языка – жизненная необходимость. Я, как пишущий журналист, это хорошо понимаю. Раньше вопрос знания госязыка не стоял так остро, и сейчас мне выпала хорошая возможность, не отрываясь от основной работы, научиться понимать и говорить на казахском языке. Хотя бы на бытовом уровне».

И мы верим, что упорство и труд

– все перетрут. Это как раз про нашу Свету.

Такого же мнения придерживается и ее тезка – Светлана Алексеевна Хан, председатель Совета старейшин ЭКО «Тхоньиль-Атырау», ученица первой группы. Ей уже 80. Кстати, в той группе, где учится Светлана Алексеевна, всем ученикам уже далеко за 70-80 лет.

– Мне тоже трудно дается казахский язык. И я сожалею, что не начала изучать его еще раньше. Наше поколение училось писать и читать только на русском языке. А сейчас пришло время изучать казахский. Нам уже далеко за 70-80 лет и можно подумать: зачем бабушкам это нужно? Нужно. И желание есть. На каждом уроке узнаем что-то новое и интересное. Вот пойду в магазин и буду практиковать или в гости пригласят – вот и блесну как-нибудь знанием казахского языка, – с улыбкой говорит ученица. – Если мы сможем что-то спросить или ответить на языке страны, в которой живем, это уже здорово. Для нас и это будет победа.

– Цель курса «АКК Lingua» – освоить базовые знания разговорной речи, уметь применять государственный язык в обществе: в магазине, на рынке, в поликлинике, аптеке. То есть развивать разговорную, бытовую речь, а потом изучать его углубленно, – объясняет Людмила Ли.

Один базовый курс разговорного казахского языка рассчитан на три месяца – это 25 уроков: 20 тематических занятий и 5 контрольных уроков. На данный момент в Атырауской области в проекте принимают участие четыре группы по пять человек. Набор учащихся продолжается.

От гаража до мебельной фабрики – секрет успеха Сергея Хегая

Сегодня в гостях у редакции бизнесмен из Шымкента Сергей Хегай. К его незаурядной персоне проявляется большой интерес как со стороны бизнес-сообщества, так и со стороны государства. И это не случайно, ведь его история успеха действительно заслуживает внимания. Предпринимательская жилка проявилась у него еще в школьном возрасте, а сегодня он – один из крупнейших бизнесменов в своей отрасли не только в родной Туркестанской области, но и во всей республике...

Константин КИМ,
Шымкент

Недавно директор успешной развивающейся компании ТОО «Mega Smart» Сергей Хегай был приглашен на встречу с министром индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан Бейбутом Атамкуловым. Руководитель ведомства обсудил с Сергеем, как одним из лидеров в своей отрасли, вопросы промышленного развития мебельной индустрии в республике. Бизнесмен уверен, что выстроенный диалог между правительством и биз-

просил у своего дяди, который работал на кожгалантерейной фабрике, кусок козлиной шкуры, нарезал его на маленькие кусочки и сделал из них уже «модернизированные» лянги с длинной шерстью. Я продавал их своим сверстникам, а у кого денег не было, менял на разные фишки и игрушки. Так я открыл свое первое дело еще в школе, – улыбаясь, вспоминает Сергей.

Уже в 14 лет юный предприниматель начал работать в одной из сетевых компаний и смог достичь уровня директора, собрав команду более чем в 100 человек. После школы открыл собственный продукто-



дизайном мебели, реализовывал собственные проекты. Его услуги пользовались спросом, и все складывалось успешно для развития бизнеса.

– В 2004 году я нашел двух мебельщиков и договорился, что буду предоставлять им заказы, а они будут собирать мебель, – рассказывает Сергей Хегай. – Так мы открыли первый цех по сбору мебели в небольшом гараже. Постепенно клиентов становилось больше и возникла необходимость расширять бизнес. Я нанял новых сотрудников, закупил оборудование в Китае. В 2007 году в партнерстве с Галиной Ким мы открыли первый магазин. Бизнес рос, и через десять лет я пришел к тому, что необходимо открывать собственную мебельную фабрику. А это уже совершенно другие стандарты, технологии, программное обеспечение и т.д. Специально из Италии мы заказали оборудование, из Москвы пригласили технолога, который провел обучение для наших сотрудников. Так мы открыли собственную мебельную фабрику. В то же время у меня возникла идея локализовать производство и начать выпуск собственных расходных материалов.

Как говорится, сказано – сделано! В 2015 году был построен завод по производству высококачественных плит МДФ по южнокорейской технологии. Кстати, проект был реализован совместно с южнокорейскими партнерами, у которых компания Сергея до этого закупала продукцию. Это ли не яркий пример по привлечению инновационных технологий и локализации производства? Через два года компания вышла на

экспорт и сейчас их продукция поставляется в Узбекистан, Кыргызстан, Таджикистан, Россию и Белоруссию.

Останавливаться на достигнутом Сергей Хегай ни в коем случае не собирается. В ближайших планах у бизнесмена запустить производство металлической мебели, также в перспективе он намерен открыть цех мягкой мебели. Его глобальная идея – строительство завода по выпуску ДСП. То есть полностью локализовать производство – от закупа древесины до выпуска конечной продукции.

На вопрос: «В чем секрет такого стремительного успеха?» – Сергей отвечает очень просто и лаконично:

– Мне очень часто задают этот вопрос, особенно те люди, с которыми я раньше работал на одном уровне, но они сегодня, как и прежде, собирают мебель на заказ. На мой взгляд первым фактором является то, насколько ты готов к реализации своей идеи, какие усилия ты способен приложить ради воплощения своей мечты. Во-вторых, это, конечно же, знания. Например, я учусь всегда и понимаю, что без этого просто невозможно вырасти. Достигая определен-

ного уровня, чтобы двигаться дальше, обязательно нужно постигать новые знания. И третье – это настойчивость. Если человек настойчив, то какие бы барьеры ни стояли на его пути, он всегда придет к своей цели. То есть следуя к своей цели, бизнесмен обязательно должен по пути приобретать знания и прилагать упорство – тогда все получится. Не нужно слишком много думать, надо просто действовать и решать проблемы по мере их поступления. Как говорится: кто хочет, тот ищет возможности, кто не хочет – ищет причины.

На общественной стезе

В разговоре с нашим гостем мы не могли не коснуться темы общественной работы, ведь Сергей Хегай, являясь крупным бизнесменом, также принимает активное участие в корейском движении, в качестве спонсора поддерживает мероприятия Ассоциации корейцев Южного Казахстана.

– Как этнический кореец, я, естественно, хочу быть причастным к жизни своих соплеменников, – делится Сергей. – В меру своих возможностей стараюсь их поддерживать, объединить. Ведь в единстве заключается наша сила. Простой пример – это рука: если взять один палец, то он очень хрупкий, но если сжать все пальцы в кулак – то это очень большая сила. Вот также я хочу, чтобы мы были едины и дружны.

Как говорится, талантливый человек талантлив во всем. В свои 36 лет Сергей Хегай полон энергии и планов. Он продолжает путь успешного бизнесмена, старается служить людям, принимает активное участие в жизни общества, вносит вклад в развитие родного региона.

Сергей счастливый супруг и отец. У него замечательная жена, которая поддерживает его во всех начинаниях, и трое прекрасных детей.



несом – это залог успешного развития экономики всей страны.

Как становятся бизнесменами?

В нашей беседе Сергей рассказал о своей удивительной истории успеха, которая началась задолго до создания собственной компании – около тридцати лет назад, когда он еще учился в школе. Тогда-то и проснулся в нём талант предпринимателя.

– Родился и вырос я в Шымкенте. Еще в начальных классах, когда дети играли в лянгу (многие, наверное, даже и не вспомнят что это такое), я увидел небольшую проблему, с которой сталкивались мальчишки во дворах: у всех лянги были из бараньей шкуры и летали неровно, потому что шерсть была короткой. Тогда я вы-

вел магазин. Но «первый блин» оказался комом – магазин был убыточный. Однако молодой человек не сдавался, позже открыл магазин побольше, в более перспективном районе. Но и там доходы были небольшими, а времени и энергии уходило много.

Однако изменять себе Сергей не собирался, пробовал новые формы предпринимательства и вместе с партнером открыл видеопрокат. Здесь уже дело пошло более успешно, постепенно они создали сеть видеопрокатов по Шымкенту, доходы стали другими, и он заработал свой первый миллион, будучи еще студентом.

Мебель по международным стандартам

Параллельно молодой предприниматель занимался



Ки Сек Пок, завкорпунктом газеты «Ленин кичи» в Ташкенте, заслуженный работник культуры Узбекистана

*Продолжение.
Начало в предыдущих
номерах.*

Очерки о советских корейцах в Северной Корее заканчивались, как правило, на их возвращении в Советский Союз. Внимание акцентировалось на их отрезке жизни, проведенном в КНДР, так как северокорейская эпопея советских посланцев оставалась наименее известной. Поэтому именно о деятельности советских корейцев в строительстве социализма в Северной Корее и их роли в становлении нового государства собирались архивные и иные источники. Однако в последнее время все чаще стали откликаться дети и внуки героев опубликованных и еще незавершенных очерков, которые присылают материалы о жизненном пути, пройденном их отцами и дедами. В итоге очерки удлинились и стали выходить частями. Казалось, что писать третью часть очерка о Ки Сек Поке будет проще ввиду обилия и доступности исходных материалов. На деле оказалось иначе. Несмотря на все обращения, не удалось получить фотографии или документы о жизни и деятельности Ки Сек Пока в Узбекистане.

О возвращении в Советский Союз Ки Сек Пок пишет в автобиографии: «Со слезами на глазах я покидал Пхеньян вместе со своими тремя сыновьями. Впереди была долгая дорога до Москвы. Сначала перебрался через Амноккан, пересек Маньчжурию и в ноябре 1957 года прибыл в Москву. Все восемь дней пути из Пхеньяна до Москвы меня одолевали тяжелые думы, порой на глаза наворачивались слезы, которые прятал

от взоров детей. Уезжал из Кореи с разочарованием и надеждой, что политика Северной Кореи изменится и смогу вернуться в Пхеньян через 2-3 года».

Возможно, с такими чувствами и мыслями покидали Северную Корею и другие советские корейцы. К сожалению, уже поздно выяснять, так ли было на самом деле. Хотя можно предположить, что люди, занимавшие высокие посты в КНДР, входившие в элиту Северной Кореи, вряд ли ожидали, что, вернувшись в Советский Союз, смогут сохранить свой высокий статус и стать партийно-государственными руководителями. Говоря иначе, им – советским корейцам, было что терять на своей этнической родине. Но политика, проводимая северокорейским режимом, обострившиеся отношения Москвы с Пекином и Пхеньяном, угроза репрессий – вынудили их принять тяжелое решение и сделать свой выбор.

По воспоминаниям Ки Сек Пока, ответственное лицо в ЦК КПСС (имя не указывается) обнадежило его, сказав, что ему надо вернуться в Узбекистан, закончить Высшую партийную школу, повысить уровень политической и экономической теории, отдохнуть несколько лет в кругу родных и друзей, набраться сил в солнечном и сытом Ташкенте, чтобы затем вернуться в КНДР. И главное, что отметил Ки Сек Пок: «Эти слова были сказаны всем вернувшимся



из Северной Кореи» (Тян Хак Пон, с. 30).

Прибыв в Ташкент, Ки Сек Пок отправился с направлением ЦК КПСС в республиканский ЦК Компартии Узбекистана, но новый учебный год в Высшей партийной школе уже начался с 1 сентября. Однако полученные прежде теоретические знания, опыт практической руководящей работы и личные способности позволили ему с легкостью нагнать упущенные месяцы занятий и вскоре опередить слушателей ВПШ и показать отличные результаты в учебе.

Ки Сек Пок поделился очень интересными деталями об уровне доходов и ус-

ловиях жизни советских партийно-государственных работников. Приведу весь пассаж целиком, так как ничего подобного я еще не встречал в материалах других советских корейцев, вернувшихся из Северной Кореи: «Когда я приехал в Ташкент, мне выделили отличную трехкомнатную квартиру за счет государства, выделили стипендию за учебу в ВПШ в размере 1800 рублей и 200 рублей на каждого иждивенца, что составляет 2600 рублей. В то время курс советского рубля к доллару составлял 2,8 рубля за доллар, а 200 600 рублей в то время были очень большой суммой денег. Например, килограмм белого риса стоил 70-80 копеек, говядины – 1,5-2 рубля за килограмм, а хороший костюм – 80 рублей» (Тян Хак Пон, с. 31).

Учеба в партшколе Ки Сек Поку давалась легко и у него за долгие годы появилось ощущение личной свободы, образовалось свободное время для общения с родными, друзьями и сослуживцами из Северной Кореи. Новая жизнь в Ташкенте напоминала ему чем-то прежнюю жизнь в Се-

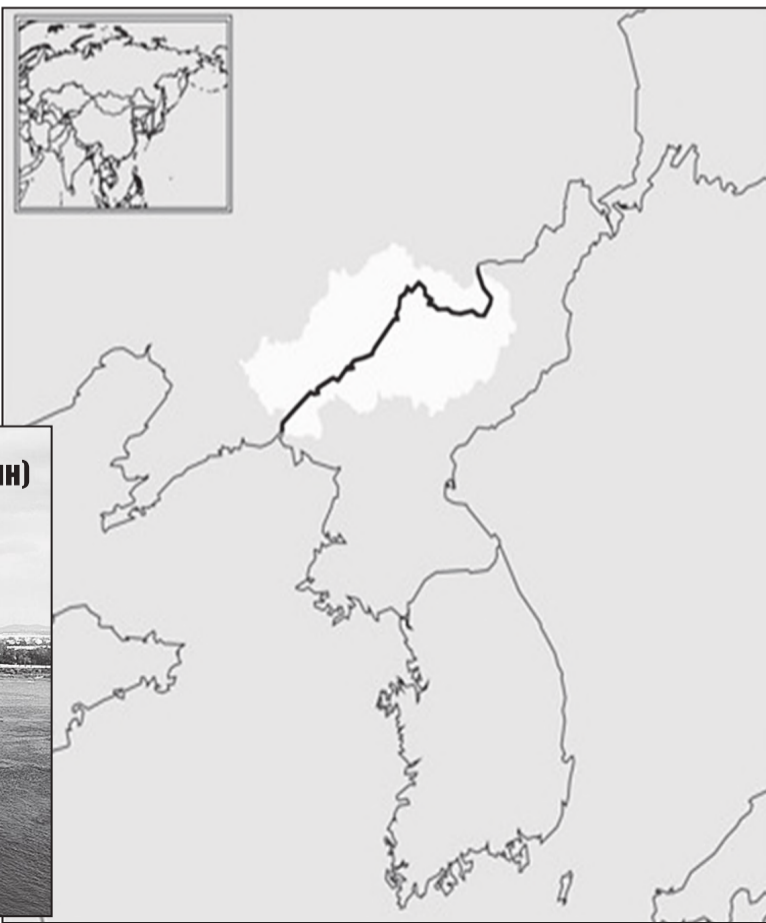
верной Корее, где советские корейцы знали друг друга и поддерживали отношения. Ки Сек Пок пишет, что вернувшиеся из Кореи «жили как родственники, отмечали всегда вместе дни рождения, ходили другу к другу в гости».

Писатель Владимир Ким, всегда готовый прийти мне на выручку, когда дело касается темы «совкор в Сев-Кор», рассказывал, что в Ташкенте были построены два многоквартирных дома для тех, кто возвратился из Пхеньяна, поэтому жильцы – сослуживцы по Северной Корее – волей-неволей общались друг с другом почти каждый день.

Из воспоминаний Ки Сек Пока стало известно о том, что в Ташкенте образовалось Общество оказания помощи семьям погибших в Северной Корее. Он пишет, что в Узбекистан вернулись с семьями 86 советских корейцев, из которых «62 семьи проживали в центре Ташкента. Всего по данным архивных документов Центрального государственного архива Узбекской ССР в период с 1945 по 1948 год из Узбекистана в Северную Корею отправили 262 корейца с членами своих семей» (Тян Хак Пон, с. 31). Из этого Ки Сек Пок делает выводы, что «подавляющее большинство из них умерло, от невыносимых условий труда в угольных шахтах, лесозаготовках», куда ссылали обвиненных в антипартийных мыслях и «вредительской» деятельности. По его словам, многие советские корейцы, поехавшие в Северную Корею, просили о встрече со своими родными, но, как правило, получали отказ или слышали разные отговорки. Немногие, которым удалось увидеться со своими родными, оказались шокированными от их внешнего вида – потрёпанные одежды, изможденные и состарившиеся лица, худоба от недоедания... Как правило, встречи происходили перед самым отлетом на аэродроме под присмотром бдительных глаз и ушей».

Окончание следует.

Герман КИМ, профессор, д.и.н., директор Института Азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби.



Пограничная река Амноккан (Ялуцзян)



카자흐스탄고려인협회 딸디꼬르간에서 순회회의 진행



한 알렉산드르 딸디꼬르간

지난 5월 25일 딸디꼬르간에서 카자흐스탄고려인협회가 네 번째 순회회의를 진행했다. 카자흐스탄고려인협회의 큰 대표단이 알마티주행정중심지에 왔는데 그 중에는 협회장 오 세르게이, 후원회 부회장 김 로만 우헤노비치, 상무위원회 위원들인 염 나탈리아, 김 워도르, 허 올레그, 강 스웨라나, 김 콘스탄틴, 책임비서 진 로마나가 있었다.

모든 위생규칙을 준수하여 주천선화관에서 진행된, 알마티주 고려인족문화연합 열성자들과의 상봉에서 가까운 10년간 카자흐스탄고려인협회 발전 구상, 그것을 실천하기 위한 프로그램과 프로젝트가 소개되었다.

주고려인족문화연합 리 블라지미르 회장이 손님들을 환영하고 오 세르게이 협회장께 연권을 제공했다.

세르게이 겐나지예비치는 협회구조와 실시하는사업에 대해 간단히 이야기하고 카자흐스탄고려인협회 발전구상의 기본방향을 소개했다. 다음 각 방향마다 보다 상세하게 검토하였다.

카자흐스탄고려인협회 내에

지난 해에 조성된 후원회 사업에 대해 김 로만 우헤노비치가 이야기했는데 후원회에 위신있는 인물들이 소속되어 있으며 전략문제 해결에서 협회를 만드는 것이 후원회의 기본 과업이라고 강조하였다. 예를 들어 후원회의 지원하에 지난해 4월 29일에 사업을 시작한 INVESTYX 회사의 기본 활동은 카자흐스탄고려인협회의 자체용자 체계를 강구하는데 돌려졌다. 이것이 프로젝트들 중 하나이다.

다음 회의에 참가한 상무위원회 위원들이 카자흐스탄고려인협회의 발전구상의 각 방향에 대해 자세히 이야기하였다. 오회장은 카자흐스탄고려인협회가 강구한 카자흐어 연구 프로그램 <AKK Lingua> 연구가 어떻게 도입되고 있는가에 대해 보도했다. 김 콘스탄틴 부회장은 주민들에 대한 사회적 지지와 미디어 자원 발전 사업에 대해 보고했다. 카자흐스탄 공화국 대통령 문서보관소와의 사업에 대해, 대학생들을 지원하는 장학프로그램<꿈을 실현하라>, 카자흐스탄고려인들의 사이버 박물관 프로젝트에 대해 염 나탈리아 학과장이 이야기 보고했다. 김 워도르는 카자흐스탄고려인협회 실무클럽, CIS 나라 고려인

비즈니스클럽 연합의 범위내에서 비즈니스맨들의 국제협조에 대한 간단한 정보를 주었다. 카자흐스탄에서 협회가 독립투사 <자손회>와 어떤 사업을 하고 있는가에 대해 허 올레그가 보고했다. 강 스웨라나는 카자흐스탄고려인협회가 재능있는 스포츠맨들을 찾아내어 지원하기 지원하기 위해 어떤 사업을 하고 있는가에 대해 이야기하였다.

경험이 보여주는 바에 의하면 카자흐어와 한국어 연구가 모든 지역에서 가장 적절한 문제들중 하나로 나서고 있다. 딸디꼬르간도 예외가 아니었다.

지역 민족문화연합 열성자들은 현존하는 언어연구 프로그램에 큰 관심을 돌리면서 그것을 자지방에서 도입할 수 있는가를 알아 보았다. 또한 회의에서 토의과정에 중년과 청소년들을 사회사업에 이끌어 들이는 문제, 학생, 대학생들을 위해 공화국 장학프로그램 도입사업을 지역에서 적극화하는 문제도 취급되었다.

이것으로 금년봄에 계획된 카자흐스탄고려인협회 순회회의가 끝났다.

또 하나의 지역 순회회의는 9월에 우스찌카메노고르스크에서 진행하기로 예정되어 있다.

카자흐스탄독립 30주년기념전시회개최

(제 1면의 계속)

개막식에는 전시 참가 작가들과 김흥수 주말마티총영사, 알마티시청 문화국 관계자를 비롯해 고려인동포 문화단체장 등 100여 명이 참석하였다.

김흥수 총영사는 인사말을 통해 “코로나 팬데믹 상황속에서도 뜻깊은 행사가 열려서 무척 기쁘다”면서 “독립 30주년을 맞아 양국간의 교류가 더욱 활성화되기를 기원한다”고 말했다.

김콘스탄틴 고려인협회 부회장은 이번 전시에 참가한 문빅토르 화가에게 고려인협회장의 기념메달을 수여했다.

전시회는 오는 16일까지 도스톡 거리 44번지에 위치한 알마티갤러리에서 계속된다.

직업에 대한 사랑으로 받은 응당한 표창

와짱에 오른 기쁜 소식을 접했다. 제 144호 학교 소학반을 가르치는 카자흐스탄 공훈교사 리 마르가리따 보리소브나가 <교육 특수자>라는 새 표창을 받았다. 카자흐스탄 교육가협회가 조직한 공화국 공콜 <2021년도 총화>는 모든 면에서 카자흐스탄의 가장 유능한 교사를 밝혀냈다. 공콜 조직자들은 지난 학년도가 팬데믹으로 인해 교사들, 학생들과 부모들에게 있어서 아주 어려운 학년도였다는 것을 고려했다. 알 수 있는 원인에 의해 표창을 직접 받은 것이 아니라 우편으로 배달되었다.

집으로 간주하는 정든 학교에 대해 교사가 하던 말이 기억난다.

-저의 반에는 3점으로 공부하거나 성적이 약한 학생이 없습니다. 다 열심히 공부하면서 공화국 및 국제올림픽아다에 참가하여 여러번 승리했습니다. 우리 학교에서는 시내의 여러 곳에 사는 학생들이 공부하고요 외국인 자녀들도 있습니다. 많은 부모들이 자식들을 우리학교에서 공부시키려고 합니다. 우리는 요구성이 높다고 경고합니다 - 마르가리따 보리소브나가 이야기 하였다.

리 마르가리따 보리소브나가 우리 공화국의 표창만 받은 것이 아니다. 우스베키스탄에서 일했을 때 우스베크의 첫 문자판 저자 아킬한 샤라푸지노브 명칭 휘장을 받았다. 카자흐스탄에서 다년간 일하면서 <카자흐스탄의 우수한 교사>훈장을 받았는데 이 훈장을 받을 후보자가 9천여명이었다.

-마르가리따 보리소브나, 진심으로 축하하며 차세대교육에서 새로운 성과를 기원하는 바입니다!

진 따마라

우리가 일년전에 이 훌륭한 교사에 대해 쓴 적이 있다. 마르가리따 보리소브나의 반에는 학과성적이 약하거나 선생이 사랑하지 않는 학생이 없다.

학생들과 학부모들도 마르가리따 보리소브나를 사랑하고 존경한다. 교사가 요구성이 강하고 학생들에게 깊은 지식을 주려고 해서만 그런 것이 아니다. 마르가리따 교사는 생각이 깊은 교사이다. 그는 항상 학생들을 이해하려고 노력하며 그애들이 능력을 완전히 드러내도록 도와준다. 때문에 그의 학생들은 팬데믹에도 불구하고 각종 공콜과 올림픽아다에도 참가했다. 두번째



모두가 한마음으로 재난지역 지원에 동참하다

지난 5월 10일 일어난 산림 화재로 인해 주거지를 잃고 식료품 및 생필품 공급이 끊기는 등 큰 피해를 입은 리제르 시 주민들을 위해 카자흐스탄 전역의 민족문화 단체들이 자발적인 성금 및 물품 지원 운동에 동참했다.

김 예바 동카자흐스탄 주

동카자흐스탄 주 민족회의

는 리제르 시 화재 이재민들을 위한 범사회적 지원 장려를 목적으로 하는 자선 캠페인 ‘#bizbirgemizRidder (우리 하나되어) ‘를 기획하며 본 재난지역에 대한 신속한 피해 복구 사업에 돌입하였다.

그와 더불어 누르술탄, 악타우, 코스타나이, 북카자흐스탄 주 등 국내 타 지역들 소재 민족회의 산하 친선의 집들 또한 본 재난구호 캠페인에 동참하며 다각적인 지원을 보내왔다.

특히 박 로자 회장이 이끄는 남카자흐스탄 고려인 민족문화 연합은 특유의 조직력을 발휘하여 본 구호 운동에 필요한 물품들을 가장 발 빠르게 준비한 단체들 중 한 곳이다.

그렇게 카자흐스탄 전역 단체들의 활발한 참여를 통해 단기간에 88만 텡게 상당의 성금과 1톤 가량의 생필품들이 모아져 리제르 시 이재민들에게 전달되었으며, 현재 본 구호 캠페인은 종료된 상태다.

카자흐스탄에 한국형 스마트팜 시범온실 착공

카자흐스탄에 한국형 스마트팜 시범 온실을 짓는 공사가 최근 시작되었다.

이 스마트팜 시범온실은 한국의 농업기술실용화재단과 카자흐스탄 국립농업대학교가 지난해 체결한 ‘한국형 스마트팜 시범온실 조성사업 업무협약(MOU)’에 따른 것이다.

이번에 착공한 시범온실은 적설량과 강우량이 많은 알마티 기후를 고려해 결로와 유수 유입을 방지하는 한국형 스마트팜 모델로 설계됐으며, 오는 10월 완공·가동될 예정이다.

재배작물로는 카자흐스탄 국민들의 식탁에 가장 많이 올라가는 야채인 토마토와 오이 그리고 현지 농가의 고부가가치 작목으로 떠오른 딸기 등이다.

또 시범온실은 카자흐스탄 국립농업대학교가 스마트팜 관련 작물의 생육모델 등을 실증하고 현지 대학생과 농업인이 한국의 스마트팜 기술을 배우고 활용하는 장소로 활용된다.

한편, 이번 시범온실 착공을 계기로 카자흐스탄에 한국의 스마트팜 기술과 시스템 수출이 확대될 것으로 기대된다..

기석복 - <레닌기치>신문 타스켄트기자주재소 소장, 우스베키스탄 공훈 문화활동가

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비명칭 카자흐국립대 아시아연구소 소장

북조선에서 활동한 소련고려인들에 대한 기사가 통례로 소련에로의 귀국으로 끝났다. 소련고려인사절들이 북조선에서 활동하던 사건이 잘 알려지지 않았기에 그들이 조선민주주의인민공화국에서 사업한 시기에 기본 주목을 돌렸다. 때문에 북조선에서 사회주의 건설에서 소련고려인들의 활동 그리고 새로운 국가발전에서 그들의 역할에 대한 자료들을 문서보관소나 기타 원천에서 수집한 것이다. 그런데 최근에 이미 신문에 게재되었거나 아직 게재가 끝나지 않은 기사 주인공의 후손들이 반응을 자주 보이기 시작한다. 자손들은 그들의 할아버지와 아버지가 걸어온 생활에 대한 자세한 자료들을 보내오고 있다. 결과 기사가 길어지고 때로는 부분으로 나뉘어서 게재되는 경우가 있다. 보건대 기석복에 대한 자료들이 많아 거기에서 더 보충할 것이 무엇이 있겠는가? 실지에 있어서는 그렇지 않았다. 여러번의 부탁에도 불구하고 우스베키스탄에서 기석복의 활동과 생활에 대한 서류를 받아볼 수가 없었다.

소련에로의 귀국에 대해 기석복이 아래와 같이 썼다: <나는 아들 셋을 데리고 눈물을 흘리면서 평양을 떠났다. 앞으로 모스크바까지 갈 길이 멀었다. 처음에 압록강을 건너 다음은 만주를 걸쳐 1957년 11월에 모스크바에 당도했다. 평양을 떠나 모스크바까지 오는 8일 동안에 괴로운 생각을 이겨내야 했고 때로는 앞을 가리는 눈물을 아이들에게 보이지 않으려고 애썼다. 나는 실망하여 조선을 떠났지만 북조선의 정책이 바뀌어 2-3년 후에 평양에 다시 돌아가리라는 희망도 품고 있었다.>

아마 다른 소련고려인들도 이와같은 감정과 생각을 안고 북조선을 떠났을 것이다. 유감스럽게도 실지에 있어 그랬던가를 밝히는 이미 때가 늦었다. 하긴 조선민주주의인민공화국에서 높은 직위를 차지했으며 북조선의 엘리트에 속했던 고려인들이 소련에 귀국한후 높은 권한을 보존하며 당-국가 지도자로 될 수 있다는 기대를 걸지 않았을 것이라고 예측할 수 있다. 달리 말해서 소련고려인들은 모국에서 잃을 것이 있었다. 그러나 북조선 정체가 실시하는 정책, 모스크바와 북경, 평양간 악화된 관계, 탄압의 위험은 소련고려인들로 하여금 쉽지 않은 결정을 하고 자기의 선택을 하게 했다.

사진: 소련에 귀국하기전의 기석복, 국경의 압록강 (알루쯔잔) 기석복이가 회상하는 바에 의하면 소련공산당 중앙위원회의 책임일군 (이름을 밝히지 않았다) 이 기석복 더러 우스베키

스탄에 돌아가서 고급 당학교를 필하고 정치 및 경제 이론 수준을 높인 다음 해빛찬란하고 식품이 풍부한 우스베키스탄에서 친구들, 친척들과 몇년간 폭 쉬면서 다시 조선민주주의인민공화국으로 돌아가기 위해 힘을 얻어라고 말함으로써 그에게 희망을 안겨 주었다. 기석복이가 지적한 중요한 부분은 <이 말을 북조선에서 돌아 온 모든 고려인들에게 했다는 것이다> (장학봉, 30페이지).

타스켄트에 온 기석복은 소련공산당 중앙위원회 파견장을 들고 우스베키스탄공산당 중앙위원회를 찾아갔다. 그런데 고급 당학교에서 새학년도가 이미 9월에 시작되었다. 그러나 이미 얻은 이론 지식, 실천적 지도사업 경험, 개인의 실력은 이미 놓친 수업시간을 쉽게 따라잡고 곧 다른 청강생들을 앞서서 학업에서 훌륭한 실적을 보이게 했다.

기석복은 소련 당-국가 일군들의 수입수준과 생활조건에 대한 아주 흥미있는 사실을 알려주었다. 내가 북조선에서 돌아 온 소련고려인들의 다른 자료들에서 이것을 본적이 없기에 기석복이가 쓴 글을 그대로 옮겨 쓴다: <내가 타스켄트에 왔을 때 국가가 세칸짜리 훌륭한 아파트를 내 주었고 고급 당학교에서 공부할 때 장학금 1800루블리 그리고 가족당 부양료 200루블리를 합하여 총 2600루블리를 받았다. 그당시 환율이 1달러가 2,8루블리였으니 2600루블리가 큰 돈이었다. 그 시기에 쌀 1키로그램이 70-80코페이카, 쇠고기 1키로그램이 1,5-2 루블리였으며 좋은 양복 한 벌이 80루블리였다.> (장학봉, 31 페이지)

기석복은 당학교에서 공부하기가 수월했다. 그는 오랜 년간에 처음으로 개인의 자유감을 느끼게 되었다. 그리하여 그에게는 친척들과 친구들, 북조선에서 함께 일했던 동료들과 자유롭게 보낼 시간이 나타났다. 타스켄트에서 새 생활은 북조선에서의 그전 생활을 상기시켰다. 그 시기에 소련고려인들은 서로 알고 지내면서

북조선에서 돌아온 사람들 (왼쪽으로부터): 기석복, 송진파, 정 알렉세이 이와노비치, ???



교제하기도 했다. 기석복은 다음과 같이 썼다: <북조선에서 돌아온 고려인들은 생일도 같이 쇠고 서로 드나들면서 친척처럼 지냈다>. 항상 나를 도와주었으며 북조선에 나가서 일한 고려인들에 대한 말이 나오면 이렇게 이야기 하였다: <타스켄트에는 평양에서 돌아 온 사람들을 위해 두 개의 다층 아파트를 세웠다. 때문에 그 아파트에서 사는 사람들은 자연스럽게 날마다 서로 교제하게 되었다.>

기석복의 회상담에서 타스켄트에 <북조선에서 사망한 사람들의 가정들에 지원하기 위한 협회>가 형성되었다는 것을 알게 되었다. 86소련고려인 가정의 우스베키스탄에 돌아왔다. 그 중에서 <62 가정이 타스켄트의 중심에서 살았다. 우스베키스탄소베트사회주의공화국 중앙국립 문서서보관소의 자료에 의하면 1945-1948년 기간에 우스베키스탄에서 262명의 고려인들이 가족들과 함께 북조선으로 파견되었다.> (장학봉, 31 페이지). 기석복은 이에서 출발하여 그중에서 다수가 탄광, 목재소에서 힘겨운 노동조건을 이겨내지 못해 죽었는데 반당 사색을 가지고 있으며 <해를 끼치는>행동을 한다

는기소를 받은 자들을 그런 곳으로 정배살이를 보냈다. 그의 말에 의하면 북조선으로 간 많은 소련고려인들이 친척들과 만나게 허가해달라고 부탁했는데 보통 거절을 받거나 여러가지 구실을 들었다. 소수만이 친척들과 만났는데 만나본 사람들은 쇼크를 받았다 - 낡아빠진 옷, 쇠약해진 늙은 얼굴, 음식을 채 먹지못해 여윈 몸...통례로 비행기가 뜨기 직전 공항에서 경각성능은 사람들의 감시하에 만났다...

그급 당학교에서 공부할 때 기석복은 전 <소련파> 자기 전우들과 함께 북조선에 대해, 소련에 돌아오지 못한 사람들에 대해 썼다. <재교양>을 위해 시공에 보낸 사람들 중에서 리알렉세이, 김해경, 장익환, 김두환, 인철(내게 있는 명단에는 그의 이름이 없다), 최철환, 박영, 정학준, 최원 (혹시 최원일?), 리종인 (나의명단에 역시 없다), 장주익이 있었다. 소련에 귀국한후 4년이 빨리 지나갔다. 이 기간에 북조선에서는 수령의 개인숭배가 완전히 확보되고 모스크바, 북경, 평양간 관계가 전혀 악화되었다. 평양에 돌아 갈데 대해서는 생각조차 못했다. 때문에 당학교를 필한후에 모든 이전 사절들을 그들의 직업전공에 따라 여러 기관에 배치하였다.

신문사 사업의 큰 경험이 있는 기석복을 <레닌기치>신문사의 타스켄트 기자주재소 소장으로 다시 임명했다. 우스베키스탄에는 카자흐스탄보다 고려인들이 훨씬 많았다. 때문에 타스켄트에 새 고려인신문사를 열 문제가 나왔다. 이에 대해 기자이자 작가인 김 블라지미르 (용택)가 러시아어로 발간되는 고려인 미디어: 역사, 현재와 미래> 라는 테마로 진행된 컨퍼런스에서 다음과 같이 말했다: <1977년도에 우스베키스탄에 고려인신문사를 열려고 하는데 당 중앙위원회 출판사에 한국화자를 실어들었다는 소문이 돌았습니다. 그런데 나에게서는 무슨 상관이 있던 말인가? 한번은 우연히 (아니면 혹시 우연히 만난것이 아닌지) <레닌기치> 주재기자 기석복을 만났습니다. 그분이 하는 말이 <월로자야, 곧 우리 신문이 발간될 것이 라구, 그러니 우리 신문사에 넣어 올 준비를 해...> (김 웨.엔. (용택). 변동의 예감. 2017년 6월 13일. 모스크바. <https://koryo-saram.ru/v-predchuvstvii-peremen>) 김 블라지미르는 그 당시 사

건을 <멀리로 떠난사람들>이란 책에 썼다: (오체르크 필자의 글을 생략하여) <1960년 말에 신문사 집단은 한 때 소련대표부가 사회주의 국가를 건설하기 위해 조선민주주의인민공화국으로 파견한 사람들로 보충되었다...조선민주주의인민공화국에서 돌아온 사람들은 <레닌기치>신문사에서 주필로부터 주재기자에 이르기까지 각이한 직책을 차지했다. 그런데 이에 있어 우연히 그랬던지 아니면 응당히 그랬던지 신문사에 취직하는 그들의 이전 공로를 고려하지 않았다...조선민주주의인민공화국의 가장 중요한 신문 전 주필이었던 기석복의 자서전에는 <언젠가 그가 우스베키스탄공산당 중앙위원회 제 1비서 샤라프 에르.라시도브와 함께 사마르칸드 종합대학에서 공부했다는 글줄이 있었다. 바로 유명한 동창생에게 주재기자가 우스베키스탄에 고려인 신문사를 열데 대한 생각을 말한 것이다. 그 때 라시도브가 이렇게 대답했다: <우스베키스탄의 고려인들은 자기의 신문을 가질 권리가 있습니다>. 새 신문 창간 문제는 물론 모스크바가 심의했다... 새 신문을 창간하지 않고 <레닌기치>를 알마아타로 옮기고 타스켄트에는 5명으로 이루어진 기자주재소를 두기로 결정했다.> (김 블라지미르 (용택), 멀리로 떠난 사람들. 상-페테르부르크, 1997년, 46-47 페이지)

기석복은 기자주재소 소장으로 오래 근무하지 않았다. 그러나 그는 <레닌기치>주재기자의 권한을 끝까지 지니고 고려인꼴 호스들에 자주 나갔으며 백만장자 꼴호스 회장들과 만나 인터뷰를 하였다. 듣건대 그는 위신있는 회장들과 친근한 관계를 맺고 있었지만 출장시에 본 문제점과 결함을 묵과하지 않았다고 한다.

생애의 마지막 년간에 기석복이가 자주 앓아 병원에서 치료를 받았다. 그는 1979년 11월에 간암으로 사망했다. 작은 아들 에두아르드의 가족과 함께 지내던 그의 부인 김계순은 남편이 사망한 후 15년이 지나 즉 1994년 9월에 세상을 떠났다. 기석복 부부는 아들 셋을 낳아 자라왔는데 그들은 다 대학을 필하고 사회에서 당당한 자리를 잡고 자립적으로 생활하고 있다.

기석복은 성실한 노동과 세운 공로에 대해 북조선 표창인 - <2급 노동적기훈장>과 <2급 국기훈장>, <해방>메달을 받았다. 그에게 또한 <일본에 대한 전승>소련메달, <1941-1945년도 위대한 조국전쟁에서 전승 20주년>기념메달, <웨.이.레닌탄생 100주년>메달, <우스베키스탄공화국 공훈문화일군>메달들도 수여받았다.



민족의 자랑

꾸르만가식 거리에 놓인 이 집을 나는 수년째 알고 있다. 이 집에서 우리가 존경하는 한 구리 보리소비치가 거주하고 있다. 많은 사람들에게 한해서는 그 분이 지식의 보물고이다. 구리 보리소비치는 자기의 운명으로 사람이 선의와 공정성의 생동한 이상으로 무장되었다면 그런 사람의 의지를 그 무엇으로도 꺾을 수 없다는 것을 확증하였다. 일생을 두고 적극적이고 활기찬 생활을 살아오는 사람에게 있어서는 그 어떤 장애물도 두렵지 않다. 우리의 동시대인들과 구리 소비치보다 이상이 되는 사람들에게 한해서는 구리 보리소비치가 대자로 쓸수 있는 선생으로 되어 있다. 젊은 학자들에게 한해서는 구리보리소비치가 모범으로 되어 있고 많은 고려인들에게 한해서는 성실성, 현명성, 인간성의 위신으로 되어있다. 한 구리 보리소비치에게는 모든 질문에 대한 답이 있고 그 분 자신의 의견이 있으며 우리가 그것을 완전히 믿을 수 있다. 이미 수년째 시력이 약하고 최근에는 청각도 약해졌지만 그는 시대에 발맞추어 나가는 현대인으로 남아있다. <저는 현재 자식들에게 완전히 달린 사람으로 되었습니다. 그 애들이 내가 식사할 때 도와주고 산보도 합니다. 그런데 나는 정보를 모르고는 살 수 없습니다. 그러니 자식들이신문을 읽으면서 나라에서, 세계에서 일어나고 있는 일들을 알려줍니다> - 구리 보리소비치가 이야기 한다. 우리 신문을 읽으시는가하는 나의 질문에 구리 보리소비치가 대답하였다.

-처음부터 끝까지 다 알아봅니다! 그런데 최근에 신문이 재미있다고 협회에 전해주시시오...

진 따마라

한 구리 보리소비치에게 대해 이야기하는 것이 소설을 쓰는 것이나 다름이 없다. 그 소설은 자신과 시대에 대한 것으로 될 것이다. 기사에 <개성>이란 표제를 달면 맞기는하지만 불충분하다. 다른 표제 <의지가 강한사람>이 떠오르는데 이것도 불충분하다. 왜냐 하면 그는 공동의 위업에 기여를 하기 위해 여전히 지식을 얻고 육체적 자원을 탐구하면서 좀 이상하게 들리는 것 같지만 고려인 사회운동, 나라와 세계에서 일어나고 있는 사태에 계속 영향을 주기 때문이다. 구리 보리소비치 자신이 본 기사를 두 부분으로 나눌 것을 제의했다. 첫 부분은 개성으로서 그의 성장의 기본 단계에 대한 것이다. 그 자신이 이 단계를 사건의 풍부한 가장 중요한 부분으로 간주하고 있다. 그의 생활의 길은 탄탄하지가 않았다. 또한 그는 출세를 위해 양심을 파는 사람이 아니었다. 왜냐 하면 그에게 있어서는 가정과 딸 넷이 첫 자리에 있었다. 그는 딸들을 조국 - 카자흐스탄 그리고 자기 뿌리에 대한 사랑의 정신으로 교양했다.

강의로 사람들을 고무시키는 직업이 있다

사상가, 계몽자, 정치학자, 철학자 - 이 모든 명칭이 구리 보리소비치의 하나의 활동을 확정하였는바 그는 직업적 강사이다. 그의 노동이력서를 보고 그의 불변성, 자기직업에 대한 충실성을 지적할 수 있다 - 그는 65년동안 당기구에서 근무했고 25년은 고급 당학교에서 교편을 잡았다. 그는 언젠가 그를 고무시켰던 하나의 당, 그가 믿었던 이상에 1954년부터 충직하였다.

구리 보리소비치는대학 3학년 때부터 공청동맹의 위임을 받아 각종 행사에서 강의를 하였다. 그의 설득력 있는 말은 사람들의 심장속에서 반응을 불러일으켰고 결국 이것이 직업을 선택할 때 영향을 주지 않을 수 없었다. 지금 대학을 필한 뜻대기가 딸디꾸르간주당위원회 강사구루빠 지도자...이 사업체계를 조금이라도 알고 있는 사람이라면 이런 일자리 자체가 큰 장래를 약속한다는 것을 이해할 것이다. 구리 보리소비치가 젊었었지만 즉시 후보 당원이 되었다. 젊은 강사는 청중을 끌어당기는 경험을 기타 강사들과 남김없이 나누었다. 그런데 이런 소절은 타고 나는 법이다. 여러 강당에서 강의를 청중이 쉽게 이해하고 주의깊게 듣도록 누구나 다 할 수 있는 것이 아니다. 강의가 재미 없으면 강당을 떠나거나 조우는 폐단이 있다. 한 구리 보리소비치의 실력은 즉시 눈에 띄었다. 물론 그는 사회에서 특혜 혹은 기타 물질적 부를 받을 수 있는 지도원 혹은 기타 행정직책을 차지할 수 있었다. 구리 보리소비치네 가족들이 많았지만 다년간 작은 집에서 거주하게 되었다. 젊은 부부 외에 그의 부모, 누이 두 명 그리고 딸애 넷이 한 집에서 살았다. 그러나 가정생활에 있는 어려움에도 불구하고 사람들에게 지식을 주며 그들에게 나라의 사회생활의 상황을 알리려는 구리 보리소비치의 소원을 버리게 할 수 없었다. 때문에 그는 당위원회가 그에게 제의하는 새로운 출세를 또 거절하였다.

-저는 강사입니다 - 라고 말하면서 거절했다.

그 당시에 철의 장막으로 인해 외국으로 떠나는 것이 아주 어려웠다. 그런데 구리 보리소비치에

게는 허가되었다. 그가 북조선, 아프리카, 애급, 독일민주주의공화국, 독일연방공화국, 미국, 일본에서 카자흐스탄을 대표하던 시기가 있었다. 한국에만 해도 10번 이상 다녀왔다. 어디를 가나 반응이 좋았다.

애국주의와 건전한 사상이 이미 민족주의가 아닌 시대 - 구리 보리소비치, 박사님은 순전한 고려인이시지요? 이에 대해 상기시킨적이 있습니까? 민족주의자들이 어디에나 있거든요. 더군다나 직책도 보통이 아닌데요 - 직업적 사상가에게 질문을 해 본다.

-나는 자신을 항상 국제주의자로 간주했습니다 - 구리 보리소비치가 대답한다 - 아마 그러기 때문에 그런 기소에 대해 생각조차 하지도 않았던 모양입니다. 그저 일하면서 여러가지 문제를 연구했지요. 한번은 다른 직장에 전임하려고 하는데 저의 지도자가 말하는 것이지요:< 자네는 고려인인데 다른 일에 대한 생각은 버리고 가만히 앉아 있어야구, 운이 좋아 좋은 일을 하고 있는데...>. 나는 어쨌든 결국 직장을 바꾸었습니다.

그 사람은 후에 만나 사과하더라도 - <내가 그 때 한 말을 잊으라고, 자네가 당 기관에 계속 남아서 일하도록 그 말을 한거야...>

60년대에 올자스 솔레이메노브의책 <아스 이 야>에 대한 비방이 시작되었을 때 심중한 일이 있었다. 카자흐스탄 시인을 민족주의자로 기소하는 여러가지 발표문이 실렸다. 구리 보리소비치더러 이 책에 대한 평문을 써 달라고 부탁했다. 이것이 비공개적인 평문이 되어야 하였다.

-나는 올자스 솔레이메노브의 이 책을 두번이나 읽어보았고 그의 다른 작품도 읽었지만 민족주의와는 인연이 없었습니다 - 구리 보리소비치가 회상한다 - 그 누구에게는 민족주의로 보이는 것이 실지에 있어서는 민족들의 호상풍부화의 사상이라고 솔직하게 썼습니다. 다행하게도 모든 것이 무사히 끝났습니다 - 비난의 파도가 잠잠해 졌습니다.

-박사님도 <자신이 도대체 누구인가?>라고 자문한적이 있습니까?

- 물론이지요. 이와 관련하여 1990년 3월 17일에 진행된 카자



흐스탄고려인 제 1차 대회가 기억이 납니다. 10-15년전에 이런 포럼이 불가능했습니다. 나에게 민족주의자라는 기소를 들썩였을 것입니다! 같은 민족들끼리 모여서 이런 대회를 한적이 없었거든요...우리의 대회가 있는 후에 거의 모든 민족중앙이 이런 대회를 소집했습니다. 이것은 오늘 각자가 자신을 개별적 인종의 대표로 자체동일시할 수 있다는 것을 말해 줍니다.

우리 다민족 나라에 한해서는 이것이 나라의 융성발전에 협조할 뿐입니다.

행복한 계속

소련시대에 한 구리 보리소비치를 카자흐스탄의 소린이라고 불렀다 (월렌썬 소린 - 유명한 정치학자, 정치 평론가). 구리 보리소비치가 이 명칭에 딱 맞았다. 당 학교에서 근무할 때부터 이 명칭이 그에게 붙었다.

상급반 학생들은 그의 강의에 대해 <우리 지방의 소린의 강의를 빼 놓지 말아야지...>라고 말했다. 그러면 무슨 영문인지 모르는 학생이

-웬 소린이야? 강사의 성이 한 씨지 않아 -라고 하였다.

-강연을 들어 봐, 그러면 알꺼야...

현재 구리 보리소비치의 두 딸 - 이리나 구리에브나와 스웨틀라나 구리에브나가 교사로 근무하고 있다. 동력대학에서 일하는 스웨틀라나 구리에브나는 심켄트에서 우란광 채굴에 관한 프로젝트를 성과적으로 실천하고 있

으며 이리나 구리에브나는 알마티 메네즈멘트 대학에서 교편을 잡고 있다. 자신과 주위 사람들에게 대한 원칙성이 강한 그들은 자기의 뿌리인 아버지 구리보리소비치와 이미 세상을 떠난 어머니 시나이다 블라지미로브나에 대한 긍지감을느끼고 있다. 시나이다 블라지미로브나는 남편과 고락을 나누었다. 딸 나탈리아는 우크라이나에서 가족과 함께 살고 있으며 딸 엘레나는 애석하게도 40세에 이 세상을 등졌다. 구리 보리소비치에게는 손군이 일곱이고 증손이 열세명이다.

-우리 가정을 국제주의가정이라고 말할 수 있습니다, 80%가 카자흐인입니다- 구리 보리소비치가 미소를 지으며 이야기 한다 - 사위 하나는고려인이고 하나는 우크라이나인인데 카자흐인과 러시아인 사위도 있습니다. 현재 손녀 율렌카의 가족들이 나와 함께 지냅니다.

증손녀들인 아일린과 아말리는 저의 기쁨입니다! 말손녀 아일린은 재간둥입니다 - 춤도 잘 추고 노래도 부르고 대화도 잘 하니까요. 유치원에서 그 애를 상급그루빠로 옮겼습니다. 저를 구리할아버지라고 부르고요 사돈은 아따스까라고 부릅니다. 어떤경사에 갔다올때에는 꼭 사탕이나 과자를 가져와서 저에게 줍니다.

우리가 90세의 구리 보리소비치와 담화를 하고 있다는 것이 믿어지지 않는다 - 그 분은 10년, 20년, 5년전과 마찬가지로 사건이 있었던 날자를 다 기억하고 있다.

-이야기가 길어져서 피곤하시지요?- 내가 묻는 말에 구리 보리소비치는 아래와 같이 말한다:

-전혀 그렇지가 않아요, 최근에 저에게는 교제가 부족하거든요. 만일 신문이 저의 이야기에 관심이 있다면 얼마든지 이야기 할 수 있습니다, 저에게는시간이 많으니깐요...

우리는 한 구리 보리소비치 원로께 건강하시고 그의 열의가 식지 않을 것을 기원하며 한씨 가문의 후손들이 새로운 업적으로 할아버지에게 기쁨과 긍지감을 안겨 줄 것을 바라는 바이다!



인민의 추억은 영원하다

우리가 얼마전에 주년일을 맞이했다. 그 날이 없이는 우리의 역사, 다민족 카자흐스탄, 우리 독립의 역사가 불완전할 것인데 한편으로는 과거의 비극적 과오를 인정하고 다른 편으로는 나민족성이 아 사고방식에 관계없이 모든 사람들에게 동정심을 베풀 카자흐인민에게 감사를 표하는 것이 독립의 전취물들중 하나이다. 5월 31일은 정치탄압과 기아희생자 추모의 날이다. 바로 독립의 년간에 카자흐스탄의 곳곳에 죄없이 희생한 자들을 추모하는 기념비, 기념 조각물들이 건립되었다. 지역의 소수민족연합 열성자들은 해마다 기념비에 꽃다발을 올리며 자기 할아버지와 할머니들에 대한 추억을 나누려고 이 곳을 찾아온다. 이상 세대에 대한 이야기는 대대손손 전달되며 차세대는 그들의 대담성과 강한 의지에 감탄한다. 우리의 할아버지와 할머니들은 무서운 37년도를 겪었다. 그 시기에 이 비극을 겪지 않은 고려인 가정은 없었다. 탄압정체가 사람들은 죽였지만 그에 대한 추억은 지워버리지 못했다. 실지에 있어 전 카자흐스탄에서 고려인 소수민족연합 회장들이 하나하나 모아서 보면 자료들이 그 당시의 사변에 대해 이야기해 준다.

진 따마라

<통일-아티라우>고민족문화연합 회원들 즉 남녀노소가 이 추억의 날 죄없이 희생한 자들의 기념비앞에 모여 화환을 증정하고 지난 날을 조용히 회상하였다. 노인들은 1937년도에 있는 강제이주, 기아에 대해 젊은이들에게 이야기 했다. 80년이 지나 모든 것이 다 변했으며 카자흐스탄이 두 번째 조국으로 되고 카자흐인들의 도움에 의해 이 땅에 뿌리를 내렸다. 차세대는 지난 비극을 절대 잊지 말아야 한다 - 수천명의 총살된 사람들, 기아에 굶어죽은 사람들, 감옥에서 고문과 고통으로 숨진 사람들...

마함베트스끼구역 바이바리스(전 츠갈로브명칭 솜호스) 부락에는 2017년에 건립된 기념비 두 개가 있다. 이 곳에 기념비가 건립된 원인은 고려인들이 아티라우주의 바로 이 촌에 강제이주되어 왔기 때문이다. 근면한 고려인들은 이 땅에서 땀을 흘리며 꾸준히 일하면서 새 생활을 건설했다.

현재 아티라우 주에는 근 3천명의 고려인들이 살고 있는데 젊은이들은 민족문화연합과 카자흐스탄고려인협회의 도움으로 모국에 대해 더 많은것을 알게 되며 문화발전 분야에서 다른 민족대표들과 협동동작하면서 나라의 발전에 헌신하고 있다.

-우리는 이런 비극이 앞으로 절대 없도록 하기 위해 정치탄압 희생자들을 추모하려고 해마다 이 곳에 모입니다 - 아티라우주 고려인 소수민족문화연합 리류드밀라 회장이 모임에서 말했다 - 우리가 그들을 영원히 기억할 것입니다. 그런 비극이 절대 반



복되지 말아야 합니다! 거처와 음식을 나누는 너그러운 카자흐인민에게 고개 숙여 감사를 표하는 바입니다! 우리가 모여 사는 집인 카자흐스탄에 평화, 통일, 융성발전을 기원합니다!

<시대, 사변, 사람들>이라는 행사의 범위내에서 망기스타우주에서 정치탄압 희생자 추모의 날에 즈음한 행사가 지난 5월 31일에 진행되었다. 소수민족문화연합 <조선>열성자들은 주내 교육기관들에서 여러가지 상봉회와 담화를 진행했다. <조선>연합회 회장 황- 마데노바 라이사 이와노브나와 망기스타우 동력콜레지 그루빠 지도자들의 상봉이 그런 행사들중 하나이다. 상봉회 과정에 나라의 사회-경제 발전에 한 고려인들의 기여에 대한 비데오영화를 보여 주었다. 이 영화는 학생들의 교양사업 시간에 이용될 것이다.

-정치탄압의 년간은 우리의 역사에서 가장 비극적인 시대로 남아있습니다 - 라이사 이와노브나가 말하였다 - 많은 사람들이 망명하고 굶어죽고 고통에 시달렸습니다. 이 땅은 이것을 다 기억하고 있습니다. 카자흐인들은 자신도 겨우 입에 풀칠을 하면서 강제이주되어 온 민족들에게 도움의손길을 내 주었습니다. 오늘의 세대가 강제이주도, 굶주림도 잊지 말아야 합니다. 이 비극의 희생자들도 기억하고 그당시에 우리 이상 세대를 여러 면으로 도와준 카자흐인들의 너그러움을 잊지 말아야 합니다.

이런 만남과 담화는 학생들에게 있어서 특히 유익한 것으로 되었다.

그들은 그 어느 한 때 공개하지 못하게 되어 있던 정치탄압에 대해 많은 것을 알게 되었다.

역시 <시대.사변.사람들>행사의 범위내에서 소수민족문화연합 <조선>망기스타우주 해안경비군무자들과 만났다. 황 유.엔. (86세),

양 대.게. (78세)가 회상담을 나누었다. 원로들은 군무자들에게 복무를 잘 할 것을 기원했다. 모임에서 <사니라크>...상영이 있었는데 이 영화는 카자흐스탄의 고려인들이 어떻게 이 땅에 오게 되었으며 그들이 달성한 성과, 나라의 발전에 하는 기여에 대해 이야기한다. <조선>문화연합 황-마데노바 회장은 군인들의 도서관에 <고려일보>신문 일년간 구독료와 조선옛말 선집을 선사했다. 상봉은 아주 재미있게 진행되었는데 200여명의 군무자들이 상기 행사에 참가했다.

<시대.사변.사람들>행사범위내에서 다음 상봉회는 망기스타우 동력콜레지 학생들과 온-라인으로 진행되었다. 그루바 지도자인 아셀 띠니스딕코바는 카자흐스탄에서 왜 이 날을 기념하는가를 이야기 하였다. <조선>연합 황-마데노바 회장은 이 비극적 날과 연관된 비극적 역사를 학생들에게 알려 주었다. <조선>문화연합 원로 김 아웨니로비치 에흐만(88세)은 그사변의 증인이기에 강제이주에 대해, 카자흐인민의 동정심에 대해 자세히 이야기 하였다.

-이런 것은 잊을 수 없습니다 - 원로가 말했다 - 대대손손 내려가면서 회상할 것입니다. 카자흐인들에게 진심으로 감사를 표하는 바입니다!

까라간다 주에서는 정치탄압 희생자 추모의 날에 스파스키기념관을 방문하고 까라간다주 고려인들이 카자흐 인민에게 감사를 표하여 세운 기념비에 화환을 증정하는 것이 전통으로 되어있다. 원로들은 지난 비극적사변에 대한 회상을 나눈다.

인간에게 있어서 추억을 간직한다는 것은 자신을 보존하는 것이며 사회에 한해서는 내일에 대한 확신이 있는 더 좋은 미래에 대한 가능성과 기대를 보존한다는 것을 의미한다. 추억이 없이는 미래가 있을 수 없다. 때문에 우리가 항상 기억할 것이다!

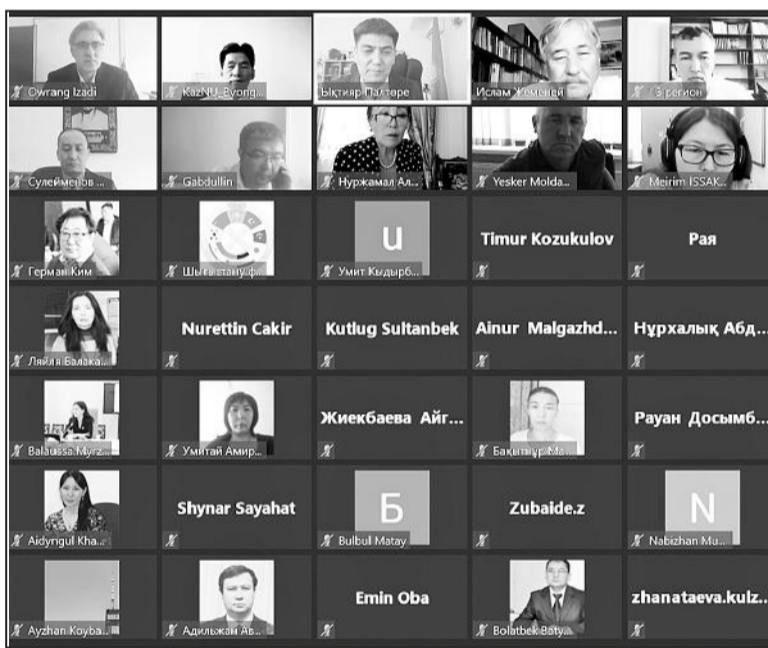


카자흐스탄 독립 30주년 기념 동방학부 학술회의

이병조(카자흐국립대 한국학과 교수)

2021년에 카자흐스탄은 독립 30주년을 맞이했다. 사람으로 건주어 보면 청년을 넘어 이제는 본격적으로 능력과 힘을 발휘해 볼 수 있는 30대에 들어섰다고 할 수 있다. 1991년 독립 이후 카자흐스탄은 나자르바예프 대통령 체제에서, 그리고 현재는 토카예프 대통령 지도 하에서 즐기차게 국가적 안정과 경제발전이 추구되어 왔다. 그 결과 안정적인 정치와 급성장 해나가는 경제력을 앞세워 중앙아시아 뿐만 아니라 CIS 내에서도 영향력 있는 국가로 급부상하고 있다. 지난 30년의 시간 동안 카자흐스탄은 신생 독립국으로서 무엇보다 민족 간 화합(카자흐스탄 민족의회; Assembly of people of Kazakhstan)을 이끌어 내었고, ‘카자흐스탄-2030’, ‘카자흐스탄-2050’ 과 같은 국가발전 프로젝트를 가동시키며 국가발전과 특히 국가적 정체성을 찾기 위한 노력들을 꾸준히 진행해 왔다.

독립 30주년을 맞이한 가운데 금년에 카자흐스탄 곳곳에서는 이를 축하하고 기념하는 다채로운 행사들이 진행되고 있다. 지난 5월 말 알파라비 카자흐국립대에서도 각 학부별로 기념학술회의가 진행되었다. 동방학부에서도 교강사진과 해외연구자들이 참가한 가운데 온라인 형식으로 오전과 오후로 나뉘어 기념학술대회가 개최되었다. 오전 1섹션에서는 주로 원로 교수급들이 중심이 되어 기초발표가 진행되었다. 이집트, 터기, 이란, 아제르바이잔 등지의 연구자들이 카자흐스탄 독립 30년의 의미를 짚어보고 의미를 부여하는 내용의 기초발표들을 해주었다. 또한 상응하는 질의응답을 통해서도 카자흐스탄의 미래를 전망해 보는 좋은 의견들이 제시되어 학술회의의 의미가 더 한층 부각되기도 했다. 오후에는 각 학과별로 2섹션이 진행되었다. 필자가 속한 극동학과(한국학과, 일본학과)에서도 내부 교수진과 해외 연구자들, 그리고 내부 석박사 대학원생들의 참여 하에 의미



있는 기념 발표문들이 나왔다. 한국학과쪽에서는 이병조 교수가 카자흐스탄에 남아있는 홍범도 장군의 발자취를 살펴보는 발표를 했고, 이를 통해 20세기 초 극동에서 한반도의 독립을 위해 헌신했던 장군의 숭고한 애국정신을 되새겨보는 시간이 되었다. 그 외 한국학과 석박사생들의 고려인 디아스포라와 한국어문학에 대한 발표가 있었는데, 이는 석박사생들 모두에게 의견 교환의 장이 되어 주었다. 한편 일본학과쪽에서는 니노미야 타카시 교수를 포함하여 츠쿠바 대학의 3명의 연구자들이 일본어 교육과 문학 관련된 발표를 해주었다.

카자흐스탄 독립 30주년 기념 학술회의는 학술회의 자체의 의미도 있었지만 카자흐스탄의 독립을 기념하고 그 의미를 되새겨보는데 더 큰 의미가 있었다. 지난 30년 간 한국과 카자흐스탄 양측은 정부 차원에서 경제, 교육과 문화 분야 등에서 전략적인 동반자 관계와 우호관계가 공고히 다져져 왔고, 민간 부분에서도 매우 활발한 교류와 협력이 이루어져 왔다. 카자흐스탄은 지난 30년 동안 정치적 안정을 통해 특히 경제와 교육 등의 분야에 많은 노력을 기울여 왔고, 조금씩 결실을 맺어가고 있다. 스위스 국제경제개발연구원(IMD)의 ‘2015년 국가경쟁력 평가’를 보면 카자흐스탄의 국가경쟁력은 평가 대상 61개국 중 34위를 차지하고 있다(한국 25위). 이는 수치상으로는 유럽국가인 스페인, 이탈리아 등의 국가들보다도 높은 순위로 카자흐스탄의 국가적 성장과 잠재력’을 높게 평가하고 있는 증표이기도 하다. 물론 아직도 갈 길은 멀다. 하지만 교육입국을 앞세운 국가적 차원의 인재양성 프로젝트가 진행되고 있는 만큼 카자흐스탄의 미래는 결코 어둡지 않다고 본다. 카자흐스탄 독립 30주년을 축하하며 무궁한 발전을 기대해 본다.

Жизнь, посвященная музыке

Для Пак Сан Вона музыка – это любовь всей жизни. Он настолько чуток к ней, что кажется, воспринимает её не только ушами, но и всем своим существом. Страсть к этому виду искусства в его сердце зародилась ещё со школьной скамьи. Ради неё 17-летним парнишкой он покинул отчий дом на Сахалине и поступил в Хабаровское музыкальное училище. Она привела его почти через всю Евразию в Казахстан. И хотя на пути стояли преграды, всё преодолев, он посвятил ей свою жизнь. 6 июня нашему герою исполняется 70 лет. В свои годы он молод, горяч душой и зажигает сердца участников (основная часть которых – люди преклонного возраста) вокальных коллективов при Алматинском корейском национальном центре «Бидангиль», «Радуга» и «Надежда» радостью и тягой к жизни. Без него не смог бы существовать ни один из вышеуказанных коллективов, ведь он является их музыкальным руководителем.

Юлия НАМ

Но обо всём по порядку. Родители Пак Сан Вона жили в Южной Корее в провинции Тэгу. Волею судьбы, перенеся тяготы японской оккупации, они оказались на Сахалине в городе Поронайске. Здесь и появился на свет Сан Вон в 1951 году в многодетной семье седьмым ребёнком. Отец по дороге к рабочему полю часто сажал младшенького на плечи и, чтобы было веселее, просил его петь. И мальчик затягивал все песни, которые знал, а когда не мог уже ничего вспомнить, на ходу сочинял новые обо всём, что появлялось перед глазами, словно казахский акын. Это было очень весело и забавляло мальчишку. И до сих пор он с удовольствием часто исполняет любимые песни Александра Серова и Муслима Магамаева. Можно сказать, что отец, сам того не подозревая, приобщал сына к музыке.

Став чуть старше, Сан Вон участвовал в школьном оркестре – играл на трубе. В это время уже чётко закрепилась его любовь к музыке. Горя желанием связать с ней свою судьбу, после школы он поступил в Хабаровское музыкальное училище. Занятия доставляли удовольствие. После окончания учебного заведения ему, как талантливому и способному ученику, дали направление на поступление в любую консерваторию страны. Это было очень заманчиво – куда поехать?..

Совершенно случайно он увидел документальный фильм об Алма-Ате. Как там было красиво, тепло, фонтаны, город утопал в цветах, изобилие фруктов и ягод! Это был райский уголок, предел мечтаний! И этот худенький, неприметный корейский паренек с зеленым паспортом, который считался невыездным, стал мечтать об учебе именно в этом городе! С плохим знанием русского языка, без гроша в кармане, но с большим желанием учиться, горячий и напористый! Таким увидел его начальник паспортного стола, пожалел и в виде исключения дал разрешение на выезд, с условием, что он обязательно поступит в консерваторию.

Родители еле собирали денег на дорогу. Столько было препятствий, но они позади, и наконец-то он в самолете, который через 10 часов приземлился в городе его мечты! Алма-Ата оказалась действительно тем местом, о котором он мечтал! Его распирало от радости и счастья! Теперь осталось только сдать экзамены и поступить в консерваторию. И вот все экзамены сданы, но, увы, он провалил русский

язык. Всё потеряно! И тут вмешался Его Величество Случай! Парнишку, поникшего и несчастного, встретил профессор, преподаватель класса трубы. Узнав, что он провалил экзамен по русскому языку, стал хлопотать за талантливого парня. И Сан Вона зачислили, выделили общежитие, где он прожил все 5 лет незабываемой студенческой жизни!

Способности молодого Сан Вона как музыкального руководителя были сразу заметны, поэтому ещё не окончив консерваторию, на третьем курсе его пригласили вести вокально-инструментальный ансамбль «Гамма». Члены ансамбля тоже были влюблены в музыку, и хотя они не имели специального образования под руководством молодого руководителя группа гастролировала по Казахстану и даже стала лауреатом самодеятельности.

После окончания консерватории работал в Доме пионеров и в других организациях с детьми. Занятия с молодым поколением также доставляли большую радость.

Самое большое счастье и богатство для Сан Вона – его сын Александр и внучка Элина. С супругой Ким Кен Хва они были знакомы с детства, жили на Сахалине на одной улице, но интереса в то время друг к другу не проявляли. Однако спустя годы вновь встретились уже в Алма-Ате как будто впервые. Между ними загорелся огонёк, который вскоре перерос в большое чувство. Элина Пак по наследству переняла талант бабушки – не раз становилась лауреатом городских и республиканских музыкальных конкурсов. И это не только благодаря таланту и трудолюбию внучки но и вниманию и заботливому обучению бабушки, который готовит её к конкурсам и разделяет с нею радость побед.



Судьба подарила Сан Вону встречу с исторической родиной, о которой он слышал только из воспоминаний родителей, а видел лишь по телевизору. В 2009 году по линии Международного комитета Красного Креста ему выдалось побывать в Южной Корее. Высоченные дома, соседствующие с историческими архитектурными зданиями, современность и ретро, шик и простота – всё было удивительно и необычно. Больших различий не было лишь в языке и кухне, последняя была иногда немного слаще привычной. Эта страна произвела на него большое впечатление и очень понравилась, но милее сердцу всё же остаётся Алматы! И поэтому, несмотря на предоставленную возможность вернуться на историческую родину по программе для сахалинских корейцев, он остался жить здесь, в городе его мечты. Для семьи Сан Вона Казахстан стал настоящей родиной.

Однажды Алматинский корейский национальный центр собрал вокальный коллектив, которому необходим был музыкальный руководитель. На это место идеально подходил Пак Сан Вон не только как замечательный музыкант с большим опытом, но и, что очень важно, человек, свободно владеющий корейским языком с идеальным произношением. Предложение немного удивило нашего героя, ведь он

почти не общался с корейцами, мало с кем был знаком. А здесь целый коллектив и далеко не дети, с которыми он так привык работать. Но, недолго думая, он согласился и вот уже более двадцати лет руководит хором «Бидангиль», не жалея о своём решении. Коллектив стал для него большой дружной семьёй.

И, как поделилась с нами Вера Ивановна Ким – староста хора «Бидангиль», они готовят для него к юбилею большой сюрприз.

Такая долгая совместная работа принесла свои плоды – сегодня хор «Бидангиль» любим не только в родном Алматы, но и далеко за его пределами. Коллектив с большим успехом выступал в Кызылорде, Талдыкоргане, Шымкенте, Уштобе, Мактаарале, Каскелене, Бурундае и других городах и поселках. И везде их ждут, всюду им рады, потому что они могут украсить любое событие. Так хор «Бидангиль» приглашали с выступлениями в городской Дом ветеранов, в Казахский национальный медицинский университет, в Национальную библиотеку Республики Казахстан и другие организации и учреждения. В прошлом году планировали поездку в Корею, но начавшаяся пандемия изменила их планы.

Пак Сан Вон никогда не испытывает недостатка в работе, ведь многие хотели бы видеть его в качестве наставника. И Светлана Григорьевна Ким, организовывая музыкальный коллектив, обратилась именно к нему. Так, в 2015 году появился вокальный ансамбль «Радуга». Хотя изначально коллектив был образован, чтобы петь для себя, для удовольствия, для души. Тем не менее они выступали в различных учреждениях города, ездили с номерами в Тараз и даже два раза побывали на исторической родине в Стране утренней свежести! Жители Южной Кореи были приятно удивлены, слыша любимые песни в исполнении соплеменников из Казахстана. Причём песни исполнялись в чистом, почти без акцента произношении. Некоторые тогда даже прослезились от умиления.

А вот для вокального коллектива «Надежда» Пак Сан Вон, где он тоже музыкальный руководитель, сначала показался хмурым и угрюмым человеком, они даже побаивались его. Но первое впечатление оказалось ошибочным. Сейчас они знают его, как личность весёлую, добрую, открытую, с хорошим чувством юмора и самое главное – очень скромную. Он человек-праздник, и при этом всегда остается незаметным. На репетиции он никогда не ругается, а если вокалисты иногда и «фальшивят», это сразу становится понятно по выражению его лица.

– Мы его очень любим и готовим большой праздник – сюрприз ко дню рождения. В подготовке активное участие принимает весь хор. Это будет вечер песен, юмора и шуток. Мы постараемся сделать всё возможное, чтобы порадовать и отблагодарить нашего руководителя! – поделилась секретом с нашей газетой в преддверии юбилея любимого музыкального руководителя староста коллектива «Надежда» Искра Черовна Цой.

Пожелаем же уважаемому Пак Сан Вону крепкого здоровья, больших творческих успехов, благодарных учеников и огромного счастья!



В память о выдающемся враче

На минувшей неделе в Костанайе состоялось открытие мемориальной доски в память торакального хирурга, известного на весь Казахстан талантливого врача Валерия Цхая. 23 мая ему исполнилось бы 80 лет.

Федор МИН,
Костанай

Доска размещена на стене областной больницы, в которой Валерий Алексеевич проработал 47 лет. Инициатива исходила от вдовы Валерия Цхая Разии Тасмагамбетовой, а поддержало идею этнокультурное объединение корейцев Костанайской области, взяв на себя часть расходов по изготовлению и установке мемориальной доски.

Валерий Цхай родился 23 мая 1941 года в селе Кавказском Красноярского края. Окончил Карагадинский медицинский институт, после чего работал в торакальной хирургии костанайской областной больницы, а с 1974 по 2000 год был заведующим

торакальным отделением. Валерий Алексеевич занимался проблемами ишемии органов и тканей, атеросклероза сосудов, цирроза печени. Он автор более 100 научных работ по актуальным вопросам грудной хирургии, освоил и внедрил ряд современных достижений медицинской науки в практику. В 2011 году вышел в свет его сборник научных работ.

Валерий Алексеевич – отличник здравоохранения СССР, лауреат республиканской премии «Врач года» (1998 г.), кавалер ордена «Курмет», Герой медицины РФ, лауреат премии «Казына» в номинации «Наука» костанайского Клуба меценатов. В 2012 году ему присвоено звание «Почетный гражданин города Костаная».

– Валерий Алексеевич был первым председателем Национального корейского культурного центра «Ен коди», – отметила председатель Костанайского областного корейского ЭКО Ульяна Ким. – На время его руководства пришлось все тяготы становления объединения. Благодаря настойчивости и хорошим организаторским способностям Валерия Алексеевича корейский центр зарекомендовал себя во всех сферах общественной жизни области и республики. Он очень хотел, чтобы корейцы сохранили язык и обычаи своего народа, и мы продолжаем его дело.

О профессиональных заслугах, о высоких гражданских и человеческих качествах Валерия Цхая говорили на церемо-



нии открытия мемориальной доски главный врач областной больницы Юрий Моисеев, председатель отраслевого профсоюза «Сеним» Татьяна Булгаевич.

– Первый председатель корейского центра Валерий Алексеевич Цхай был человек очень ответственный, болеющий за свое дело, и потому мне работать с ним было очень легко, – с особым теплом вспоминала бывший

секретарь корейского центра, стоявшая у его истоков, Лидия Михайловна Ким.

Мемориальная доска в память о прекрасном враче и настоящем человеке – это значимое событие не только для его коллег, для корейской общины, это важно для многих и многих костанайцев, которые благодаря Валерию Цхайю обрели здоровье, продлили свою жизнь. К памятному месту благодарные пациенты теперь в любое время могут приносить цветы.

ОБЩЕСТВО

В фокусе – забытые люди

В Костанайе прошел «круглый стол», приуроченный ко дню памяти жертв политических репрессий и голода. Заявленная тема – вопросы изучения и трактовка событий, связанных с репрессиями и голодом. Конференция также включала в себя воспоминания. Спикер, член Костанайского областного корейского этнокультурного объединения, журналист, публицист и поэт Федор Мин отнес себя ко второму поколению переселенцев в Казахстан.

Фарид ДАНДЫБАЕВ,
Костанай

– В документах нередко указывается, что корейцы – добровольные переселенцы. Но это, конечно, не так. Я помню, как в доме моих родителей собирались друзья и родные нашей семьи и тихонько вспоминали свою родину. Они тогда были похожи на маленьких детей, которые с опаской поглядывают по сторонам. Не подслушивает ли кто, не подглядывает? В следующем году я отмечу 60-летний юбилей, я второе поколение и своим домом считаю Казахстан. Корея – родина и дом моих предков, – делился воспоминаниями журналист.

Родители Федора познакомились в Казахстане. Отец Мин Ми-Ик работал в рыбном хозяйстве На-

урзумского района, затем семья переехала в Боровской район, позже в Кушмурун. Младший сын Федор родился здесь. Большую славу Мин Ми-Ик приобрел как целитель. У него был древний атлас тела и три иглы – медная, серебряная и золотая. Детство он провел в Шаолине и многому там научился. Больше 500 людей он поставил на ноги.

– У нас на участке стояли два

больших дома – в детстве один мне напоминал поликлинику. Сюда съезжались за помощью и лечением даже с Украины и России. А рядом стоял дом, который я сейчас бы назвал Домом дружбы. Потому что в доме у нас всегда были гости разных национальностей – казахи, украинцы, русские, поляки, немцы, беларусы, татары. Никто, конечно, и не спрашивал о национальности. И зачем это было делать? Людей делили на добрых, злых, веселых, грустных, теплых, приветливых, умных – какие люди бывают еще? Богатые и бедные – но и до этого никому не было дела. А в паспорт тем более никто не заглядывал. В моем стихотворении «Наш единственный дом» я описываю состояние моей бабушки, которую везут в поезде, в вагоне для скота, в неизвестность:

*Спросить было легче у Бога
Под стук железных колес.
Вела в неизвестность дорога,
Политая множеством слез.*

Пусть дорога в неизвестность была печальной, ее ко-



нечная станция стала моей любимой родиной. Привела к дому...

Тема гостеприимства, которым встретил Казахстан переселенцев, рефреном прошла через «круглый стол» в выступлениях других спикеров. На мероприятии присутствовали студенты, работники вузов (в том числе российского), областного краеведческого музея, польского объединения «NADZIEJA», библиотеки имени Толстого. Также оно транслировалось в онлайн-формате

Серикжан Исмаилов, доцент кафедры истории Казахстана КРУ им. А. Байтурсынова поднял проблему изучения темы репрессий и голода. Многие документы в архивах МВД до сих пор находятся под грифом «секретно». Исследователям разрешают знакомиться с материалами, но запрещается какое-либо копирование их и любое использование в на-

учных трудах, публикациях в СМИ и так далее.

На это обращали внимание и другие участники «круглого стола». «Как же мы дополним, расширим, уточним и донесем новые сведения до общества? И может ли объективная история подчиняться таким субъективным, нелогичным запретам?», – так можно выразить настроение исследователей.

На «круглом столе», тем не менее, вспоминали и называли имена людей (особенно в сфере образования), лишенных званий, научных степеней, расстрелянных и забытых. (И не все они реабилитированы до сих пор).

«Круглый стол» участникам расценивается как фокус, который позволяет выхватить из забвения отдельные биографии, имена и судьбы. Конференция проходит второй год, и участники намерены продолжать традицию.



Вакцинироваться ли китайской вакциной?

В настоящий момент казахстанцы могут выбрать для себя одну из 3 вакцин против COVID-19: «Спутник V» (Россия), QasVac (Казахстан), Hayat-Vax (Китай, произведена в ОАЭ). Стоит отметить, что такого выбора нет у подавляющего числа граждан развитых стран, которые месяцами стоят в очереди на прививку. Огромным достижением также является доступность и бесплатность вакцин. В нашей стране развернута широкая сеть прививочных пунктов, которые расположены не только в поликлиниках, но и в крупных торговых центрах. Для получения прививки нужно только предъявить удостоверение личности.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

С самого начала прививочной кампании я хотела прививаться вакциной, сделанной по старым добрым рецептам, когда в организм вводят убитый цельный вирус, при этом организм реагирует примерно так же, как при обычном заражении и формируется иммунитет на все части вируса, а не только на белок шипа. Хотя антител при этом вырабатывается меньше и от повторного заражения они защищают хуже, зато считаются самыми безопасными.

Эти вакцины получают дороги, так как работа с живым вирусом требует особых мер предосторожности и строительства специально оборудованного завода. Такую вакцину создали наши казахстанские ученые, что стало мировой сенсацией, но отечественная разработка пока еще проходит 3-ю фазу клинических испытаний, а аналогичная вакцина от Sinopharm уже официально признана в мире, включена в список вакцин, рекомендованных ВОЗ.

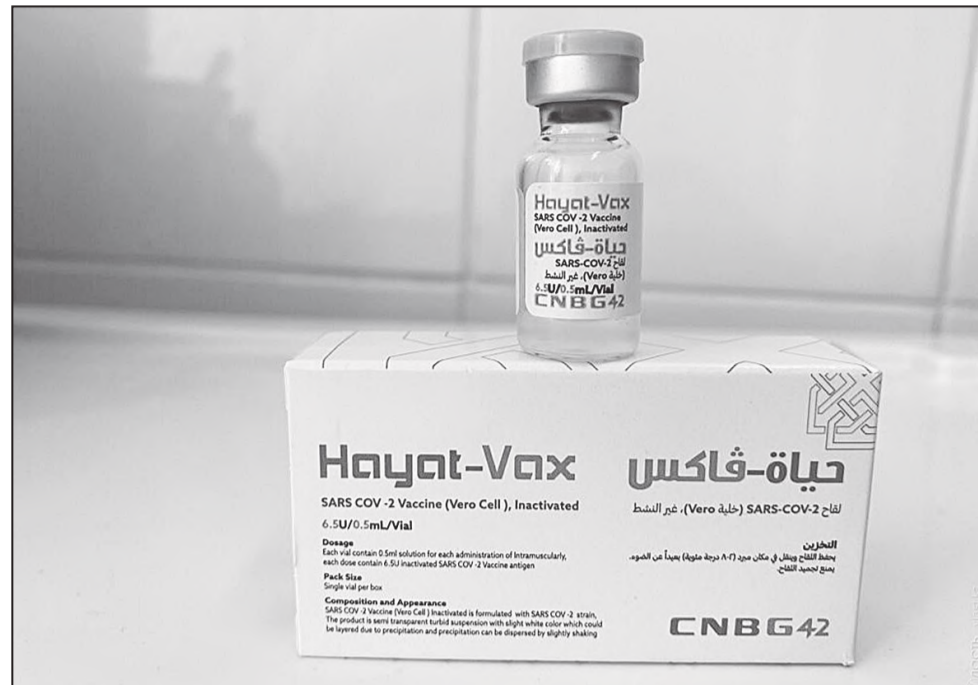
С 5-6 мая в Казахстане начали прививать вакциной от китайской фирмы Sinopharm, которая произведена в Объединенных Арабских Эмиратах под торговым названием Hayat-Vax Sars-CoV-2 Vaccine (VeroCell). Извест-

но, что фонд «Самрук Казына» приобрел 1 млн. доз вакцины по цене более 31 доллара за 1 дозу для собственных нужд, из них примерно 400 тысяч доз будет использовано для населения Казахстана.

Поскольку я надеюсь иногда выезжать за рубеж, то было предпочтительнее сделать прививку той вакциной, к которой будет меньше возникать вопросов у принимающей стороны.

Вначале я записалась на вакцинацию через E-gov, потом позвонила в нашу ближайшую поликлинику, где мне с некоторым удивлением сказали, что можно прийти прямо сейчас, прививочный кабинет работает с 8.00 до 18.00, в живой очереди на данный момент ожидают 2 человека.

На следующий день в 8:00 мы уже были в поликлинике. Организована вакцинация на удивление неплохо. Вначале на специальном листочке отмечаешь одну из 3 предложенных вакцин, потом тебя осматривает врач. Если все нормально, далее идешь в процедурный кабинет. Перед введением медсестра показывает флакон с препаратом. Очень удобно, что вакцину можно хранить в обычном холодильнике и на каждый флакон клеится специальный температурный стикер, который отреагирует, если нарушались условия хранения.



Вакцина двухфазная, вторая инъекция ставится через 21 день после первой, что обеспечивает дополнительное усиление иммунного ответа.

После вакцинации у меня была небольшая болезненность в месте вве-

дения, которая прошла на следующий день и некоторая чуть повышенная утомляемость в течение двух дней. Все, кто вакцинировался в один день со мной, чувствуют себя отлично. Через 21 день пойдем за второй дозой.

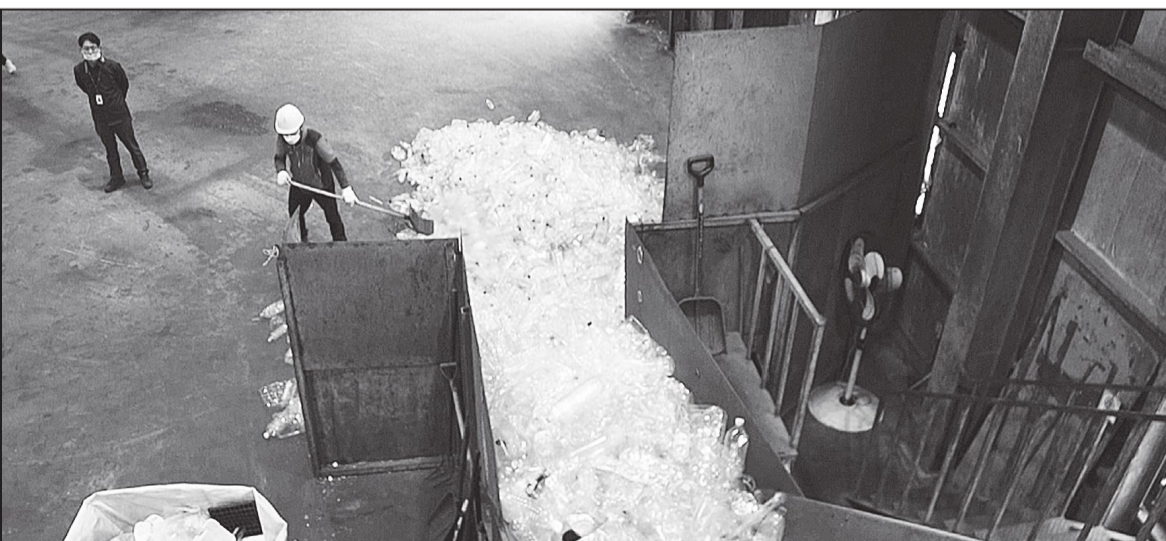
Китай произвел и распространил уже около 100 миллионов доз вакцины, в первую очередь обеспечив собственное население. Излишки распределяются в другие страны. Только в ОАЭ китайской вакциной привили около 8,3 миллиона человек, там она показала эффективность от заражения в 86% случаев. А по результатам независимых испытаний в 7 странах ее эффективность составила 79%. Это, конечно, ниже чем эффективность «Пфайзер» или «Спутника», зато никаких осложнений и побочных эффектов она не вызывала, а от средне-тяжелых и тяжелых форм защищала на 100%.

Ее можно смело рекомендовать для людей, намеревающихся в скором времени обзавестись потомством, хотя желательно все же выждать 2 месяца после получения второй дозы. Она особенно показана пожилым, ослабленным людям, страдающим хроническими заболеваниями.

ЭТО ИНТЕРЕСНО

В Южной Корее шьют одежду из пластиковых бутылок

На одном из южнокорейских заводов района Хвонсон в провинции Канвондо начали производить качественное волокно из прозрачных бутылок. Из него делают нити, пригодные для пошива одежды. Но прежде чем переработать пластик, почти 4 тысячи жителей уезда собирают бутылки в многоэтажных и частных домах. Для такого мусора есть специальные прозрачные мешки. Затем с бутылок удаляют этикетки и только потом они поступают на завод.



Для изготовления одежды подходят только прозрачные пластиковые бутылки для питьевой воды. К примеру, на

платье хватит 32 бутылки, а на футболку – 15. Жители Кореи сортируют мусор уже 26 лет. В стране научились перера-

батывать 65% отходов. Этот показатель хотят увеличить в пластиковом городе уезда Хвонсон. Из крышек и этике-

ток от посуды здесь намерены наладить производство прищепок, кухонных принадлежностей, закладок для книг и сувениров.

Постановление правительства об отдельном сборе прозрачного пластика в многоквартирных жилых домах вышло 25 декабря прошлого года. Похожее постановление для частных домов выйдет в этом году. Магазин одного из известных брендов Кореи продает одежду из пластиковых бутылок.

Но переработать можно только чуть больше половины пластикового мусора. При переработке пластиковой бутылки и изготовления волокна важная характеристика – это вязкость. Она должна быть высокой и однородной, чтобы нить не рвалась при натягивании.

Вязкость переработанной пластиковой бутылки – 2,8, но с каждой переработкой она падает. Это значит, чем больше вторичного сырья, тем хуже качество. Если вырастет содержание использования вторичного сырья, то это станет препятствием для переработки пластика. Чтобы уменьшить количество отходов, в корейских компаниях придумывают новые технологии. Смешивают пластик с другими материалами, поэтому пластиковая упаковка практически не отличается от металлической и стеклянной.

Количество пластикового мусора в Корее увеличилось в коронавирусный период на 15 процентов. Это связано с тем, что число заказов еды на дом выросло на 75 процентов.

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВНИК

меня кончился бензин.

기름이 떨어졌습니다.
ки-ры-ми тто-ро-чёт-сым-ни-с

вам необходимо заехать на заправку.

주유소에 들리셔야 합니다.
чу-ю-со-э тыль-ли-сё-я хам-ни-да

где ближайшая ...

가장 가까운 ...는 어디에
있습니까?
*ка-чжанъ ка-кка-ун ...нын о-ди-э
ис-сым-ни-кка*

заправочная станция?

— 주유소
чуюсо

станция
техобслуживания?

— 정비소
чонгписо

что-то случилось с ...

...가 문제입니다.
...га мун-чже им-ни-да

зажиганием

— 점화장치
чом-хва-чжанъ-чи

тормозом

— 브레이크
брэй-кы

заполните бак,
пожалуйста.

가득 채워 주십시오.
ка-дык чхэ-во чу-щип-щи-о

мне нужно десять литров
бензина.

십 리터 넣어주십시오.
сим-ни-то но-хо-чу-сип-си-о

десять литров стоит ...
он.

십 리터는 ...원입니다.
сим-ни-то-нын ... вон-им-ни-да

помойте, пожалуйста,
машину.

세차해주십시오.
се-ча-хе-чу-сип-си-о

у вас есть запасное
колесо?

스페어 타이어가 있습니까?
с-пе-о та-й-о-га ис-сым-ни-кка

Сколько времени займет
ремонт?

수리하는데 얼마나 걸릴까요
*су-ри-ха-нын-дэ оль-ма-на коль-
пиль-кка-ё*

будет серьезная поломка.
ремонт займет два дня.

여기가 심각하게
파손되었습니다. 수리하는데
이틀 걸립니다.
*ё-ги-га сим-гак-ха-ге пха-сон
тве-ос-сым-ни-да. су-ри-ха-нын
дэ и-рыль коль-лим-ни-да*

Я думаю, я быстро
справлюсь. Минут за
порок.

빨리 할 수 있을 것 같습니다
약 사십 분 걸립니다.
*ппалли халь-су ис-сылъ-гот
кат-сым-ни-да. як са-сип пун
коль-лим-ни-да*

Где я могу взять машину
напрокат?

자동차를 어디서 빌릴 수
있습니까?
*ча-донъ-ча-рыль о-ди-со пиль-
пиль-су ис-сым-ни-кка*

Я хочу взять машину
напрокат. Это возможно?

자동차를 빌리고 싶습니다.
가능한가요?
*чо-донъ-ча-рыль пиль-ли-го си-
сым-ни-да. ка-нынъ хан-га-ё*

Да, конечно.

네, 그럼요.
нэ, кы-ро-мё

Сколько это стоит?

이것은 얼마입니까?
и-го-сын оль-ма-им-ни-кка

поезд прибывает в шесть
часа.

열차 прибывает через
пять часов.

Какой поезд ходит
... вокзала.

какой платформы
управляется поезд?

поезд отходит от девятой
платформы.

какая это платформа?

это шестая платформа.

попросите прощения,
но я не знаю.

как пройти на
платформу № ...?

покажите, это место
занято?

да, Вы можете его
занять.

Но эти места заняты?

нет.

да.

Вы не возражаете,
если я подвину Вашу
чемодану?

Конечно, нет.

Посмотрите,
пожалуйста, за моими
чемоданами.

Вы подъезжаем
...?

Где надо делать
пересадку?

Вам надо сделать
пересадку на
следующей станции.

Вам не надо делать
пересадку. Это прямой
поезд.

Вы не знаете, мы
прибываем вовремя?

У меня билет в один ко-
нец / обратный билет
... , пожалуйста.

아침 여섯 시에 도착합니다.
а-чим ё-со-си-е то-чак-хам-ни-да

열차는 삼십 분 후에
도착합니다.

*ель-ча-нын сам-сип-пун ху-э то-
чак-хам-ни-да*

이 열차는 ...역에서 출발합니다
*и ёль-ча-нын ... ё-ге-со чуль-бар-
ам-ни-да*

열차는 어느 탑승장에서
출발합니까?

*ель-ча-нын о-ны тап-сынъ-чжанъ-
э-со чуль-бар-ам-ни-кка*

구분 탑승장에서 출발합니다.
*ку-бон тап-сынъ-чжанъ-э-со чуль-
бар-ам-ни-да*

이 탑승장은 몇 번
탑승장입니까?

*и тап-сынъ-чжанъ-ын мёт пон
тап-сынъ-чжанъ-им-ни-кка*

육번 탑승장입니다.

юк-пон тап-сынъ-чжанъ-им-ни-да
죄송하지만, 모르겠습니다.

*чве-сонъ-ха-чжи-ман, мо-ры-гесс-
сым-ни-да*

...번 탑승장으로 어떻게 갑니까
*... бон тап-сынъ-чжанъ-ы-ро
о-тто-кхе кам-ни-кка*

이 자리에 주인이 있습니까?
и ча-ри-е чу-и-ни ис-сым-ни-кка

아니요, 이 자리에 앉으셔도
됩니다.

*а-ни-ё, и ча-ри-е ан-чжы-сё-до
твеем-ни-да*

여기 두 자리다 주인이
있습니까?

*ё-ги ту ча-ри-да чу-и-ни ис-сым-
ни-кка*

아니요.

а-ни-ё

네.

нэ

제가 가방을 올려드려도
될까요?

*че-га ка-банъ-ыль оль-лё-ды-рё-
твель-кка-ё*

그럼요, 올려주세요.

кы-ром, оль-лё-чу-се-ё

제 물건 좀 봐주세요.

че мульт-гон чом поа-чу-се-ё

...에 다다랐어요?

... э та-да-ра-со-ё

어디에서 갈아타니까?

о-ди-е-со ка-ра-тхам-ни-кка

다음 역에서 갈아타셔야 합니다
*та-ым ё-ге-со ка-ра-тха-сё-я хам-
ни-да*

갈아타지 않으셔도 됩니다.

직행입니다.

*ка-ра-тха-чжи а-ны-сё-до твеем-
ни-да*

우리가 정시에 도착하는지
아시나요?

*у-ри-га чонъ-си-э то-чак-ха-нын-
чжи а-си-на-ё*

...행 편도표/왕복표를 주세요.

*... хэнь пхён-до/ванъ-бок пхё-рыл-
чу-се-ё*

ВНИМАНИЕ!**Приглашаем принять участие
в стипендиальной программе «Реализуй мечту»****1. Цель**

Данная стипендиальная программа, предоставляемая различными организациями и частными лицами Республики Корея и Республики Казахстан, направлена на развитие и поощрение к достижению своих целей корейской молодежи, проживающей в Казахстане.

2. Организаторы и спонсоры

А. Организатор: Ассоциация корейцев Казахстана, Центральноазиатское представительство «Кёреоль саллиги».

Б. Спонсоры: Южнокорейский фонд «Корёин кум», АО «Шинхан Банк Казахстан», Бизнес-клуб Ассоциации корейцев Казахстана.

3. Число стипендий и её размер

А. Число: около 30

Б. Размер стипендии: 500 долларов США или в пересчёте на тенге.

4. Сроки

А. Срок подачи документов на стипендию: 15 мая – 30 июня 2021г.

Объявление о наборе стипендиатов будет публиковаться в СМИ (газета «Коре Ильбо» и др.).

Б. Вручение стипендий: сентябрь - октябрь.

5. Требования к претендентам

А. Возраст: ученики, студенты, магистранты от 15 до 25 лет со средним баллом успеваемости выше 80% (из 100% максимальных).

Б. Этнические корейцы Казахстана, проживающие к моменту получения стипендии в Казахстане, а также учащиеся и студенты других национальностей с казахстанским гражданством.

В. На стипендию не могут подавать те, кто был стипендиатом данной программы в предыдущем году. Все претенденты, получавшие стипендию, имеют возможность подать на стипендиальную программу повторно через год.

6. Необходимые документы и правила отбора

А. Правила отбора: отбор проводится в два этапа – проверка документов и собеседование. В случае если собеседование невозможно, то отбор производится путём отбора по документам.

Б. Перечень документов:

• Заполнить анкету, пройдя по ссылке

<https://forms.gle/pUX3ruzXFaURzniq6>

• Справка с места учебы, табель последнего года обучения

• Удостоверение личности или паспорта (при наличии)

• Свидетельство о рождении

• Сертификаты об окончании курса корейского языка (при наличии)

• Сертификаты ТОPIKa (при наличии), различные грамоты и дипломы

• Фотография 3x4 см

Все документы загрузить в форму анкеты в отсканированном виде в одном файле.

7. Критерии отбора стипендиатов

А. Основными стипендиатами являются этнические корейцы. Этническими корейцами считаются те, у кого хотя бы один из родителей является корейцем по паспорту. Допускается отбор стипендиатов до 15% из числа этнических корейцев других стран СНГ, но проживающих в Республике Казахстан. Допускается участие представителей других этносов Республики Казахстан, но на них определяется квота не более 15% от общего числа стипендий.

Б. Успеваемость: выше 80% за последний год обучения.

В. В эссе оценивается: содержание, грамотность (эссе пишется на корейском или русском языках).

Г. Во время собеседования оцениваются способности выразить мысль.

Д. Преимущество имеют следующие претенденты:

• Обладатели сертификата ТОPIK;

• Победители в конкурсах ораторского мастерства или сочинений на корейском языке (с подтверждающими документами);

• Участники волонтерских мероприятий или помощники в других мероприятиях Ассоциации корейцев Казахстана (с подтверждающими документами);

• Участники мероприятий, посвящённых изучению корейского языка и корейской культуры;

• Лица, имеющие рекомендательное письмо от председателя регионального представительства АКК (которая может рекомендовать только 1-го претендента).

Е. Шкала оценки: успеваемость и документы (50%), рекомендация (10%), собеседование (20%), дополнительные преимущества оцениваются в пределах 20%.

Вопросы по телефону/вотсапу: +7 700 228 0581

Конкурс на Стипендию**Реализуй мечту**

Ассоциация Корейцев Казахстана, Южно корейское общество «Кёреоль» и фонд «Корёин Кум» объявляет конкурс на стипендию Реализуй мечту в размере 500 USD (единоразовой стипендии)

1. На получение стипендии могут подавать: Этнические корейцы Казахстана от 15 до 25 лет с успеваемостью выше 80% (из 100%) а также учащиеся и студенты других национальностей Казахстана

2. При отборе преимущество имеют:

- Обладатели сертификата ТОPIK;
- Отличники учебы;
- Лица, изучающие корейский язык.

3. Для подачи заявки необходимо заполнить анкету, пройдя по ссылке: <http://forms.gle/pUX3ruzXFaURzniq6> и загрузить туда все необходимые документы (одним файлом, не более 100МГ)

4. Срок подачи документов на стипендию: 15 мая - 30 июня 2021 г.

5. Вопросы по телефону: + 7 700 228 0581; +7 701 478 18 25

ВНИМАНИЕ!**Продолжается подписка на газету
«Коре ильбо» на 2021 год**

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	562,51	581,13
2 мес.	1125,02	1162,26
3 мес.	1687,53	1743,39
4 мес.	2250,04	2324,52
5 мес.	2812,55	2905,65
6 мес.	3375,06	3486,78
7 мес.	3937,57	4067,91
8 мес.	4500,08	4649,04
9 мес.	5062,59	5230,17
10 мес.	5625,1	5811,30
11 мес.	6187,61	6392,43
12 мес.	6750,12	6973,56

**Объявляется конкурс сочинений трёхстиший
«Самхэнгци»
от Корейского культурного центра**

Корейский культурный центр Посольства Республики Корея в честь 50-летия со дня создания Корейской культурно-информационной службы Министерства культуры, спорта и туризма Республики Корея объявляет о проведении Конкурса сочинений трёхстиший «Самхэнгци». Конкурс пройдет с 24 мая по 11 июня 2021 года. Участие могут принять все казахстанцы!

**Условия конкурса и список призов на сайте:
<https://kaz.korean-culture.org/kk/494/board/205/read/108538>**

В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
 Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 2360895

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
 Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
 корейцев Казахстана

Ассоциация корейцев Казахстана
 Научно-техническое общество «Кахаю»

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел + 7 727 236 08 95

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИ. ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
 Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
 Тамара ФАЗЫЛОВА
 Юлия НАМ

Верстка
 Владимир Воробьев

Редактор корейской части
 Нам Ген Дя
 Корректор
 Галина Абрамова
 Бухгалтерия
 Гульдана Кенесханкызы

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
 Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
 Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
 г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
 Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
 Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Подписывайте своих родных,
 близких, друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам»
 (ВЭК) в YouTube и узнаете много
 интересного и полезного!
 Обновление контента
 ежедневное и на разные темы.

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
 г. Алматы, ул. Чаплина
 (уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
 Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
 г. Алматы
 мкр. Жетысу-1, д. 47
 Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

